



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

## Самоврядування

Громада  
не чекає  
на подачки  
згори

► СТОР. 4



## Проблема

Гільйотина  
як засіб  
від  
головного  
болю

► СТОР. 13



## До 70-річчя визволення Києва

Він  
тричі  
форсував  
Дніпро

► СТОР. 14



№ 208 (5708)

СЕРЕДА, 6 ЛИСТОПАДА 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



## У НОМЕР:

**Володимир РИБАК:**  
«Ми твердо налаштовані  
на підписання Угоди  
про асоціацію з ЄС»

Голова Верховної Ради України Володимир Рибак розраховує на підтримку політичної групи «Європейські консерватори і реформісти» в питаннях, пов'язаних із прийняттям подальших рішень Європейського парламенту щодо підписання, тимчасового застосування і набрання чинності Угодою про асоціацію між Україною та ЄС.

► СТОР. 3

**Рекордні  
чотири мільйони тонн  
збіжжя — не межа**

На Вінниччині зібрали 4,1 мільйона тонн зерна ранніх і пізніх культур.

— Наш показник — найвищий серед регіонів держави, — зазначив у розмові з кореспондентом «Голосу України» директор департаменту агропромислового розвитку Вінницької облдержадміністрації Микола Неїлик. — Ще залишилося впорати кукурудзу на площі 120 тисяч гектарів. Із кожного в середньому маємо по 80 центнерів. Неважко підрахувати, що виходить ще один мільйон тонн зерна. Тільки б погода не завадила...

За словами співрозмовника, зернові та зернобобові культури на полях області обмолочено на площі, що становить 86 відсотків від засіяного клину, інформує наш власкор Віктор СКРИПНИК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА

## Відкрито шлях до внесення нової редакції закону про прокуратуру



Леся Оробець «Батьківщина» і Юрій Мірошниченко (ПР) (в центрі).

## ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

### Ранкове засідання 5 листопада

Зранку депутати знову не змогли затвердити тижневий розклад засідань Верховної Ради — за таке рішення проголосували тільки 194 народні депутати від необхідних мінімальних 226 голосів.

Голова Верховної Ради Володимир Рибак заявив: якщо з другої спроби не буде затверджено порядку денний, він оголосить перерву і депутати розійдуться працювати в комітети.

Зазначимо, що за затвердження розкладу засідань не голосували опозиційні фракції.

Під час обміну думками Ганна Герман (Партія регіонів) зауважила, що до «часу X» — коли маємо підписати Угоду про асоціацію — залишилося обмаль часу, та закликала колег не реагувати на провокації лідерів опозиції, які намагаються зірвати роботу парламенту. «Я не хотіла б говорити, що це змова лідерів опозиції проти Угоди про асоціацію, але хотіла б застерегти їх від таких кроків», — сказала вона.

► СТОР. 2

## ОФІЦІЙНО

Затверджено постановою Центральної виборчої комісії від 23 квітня 2012 року №76

## РОЗ'ЯСНЕННЯ

Центральної виборчої комісії щодо заборони надання виборцям, закладам, установам, організаціям, а також виборчим комісіям та їх членам товарів (крім товарів, що містять візуальні зображення назви, символики, прапора партії, за умови, що вартість таких товарів не перевищує три відсотки мінімального розміру заробітної плати), послуг, робіт, цінних паперів, кредитів, лотерейних білетів, інших матеріальних цінностей (непрямого підкупу) під час проведення виборів народних депутатів України

Центральна виборча комісія звертає увагу суб'єктів та інших учасників виборчого процесу з виборів народних депутатів України, що відповідно до Закону України «Про вибори народних депутатів України» передвиборна агітація може здійснюватися у будь-яких формах і будь-якими засобами, що не суперечать Конституції України та законам України.

Разом з тим, згідно з частиною тринадцятою статті 74 Закону України «Про вибори народних депутатів України», забороняється проводити передвиборну агітацію, що супроводжується наданням виборцям, закладам, установам, організаціям коштів або безоплатно чи на пільгових умовах товарів (крім товарів, що містять візуальні зображення назви, символики, прапора партії, за умови, що вартість таких товарів не перевищує три відсотки мінімального розміру заробітної плати), послуг,

робіт, цінних паперів, кредитів, лотерейних білетів, інших матеріальних цінностей.

Центральна виборча комісія роз'яснює, що така передвиборна агітація або надання виборцям, закладам, установам, організаціям, а також виборчим комісіям та їх членам коштів або безоплатно чи на пільгових умовах товарів, послуг, робіт, цінних паперів, кредитів, лотерейних білетів, інших матеріальних цінностей, що супроводжується закликами або пропозиціями голосувати за або не голосувати за певну політичну партію чи кандидата у народні депутати України або згадуванням назви партії чи імені кандидата, є непрямым підкупом виборців.

Особи, винні в порушенні законодавства про вибори народних депутатів України, притягаються до кримінальної, адміністративної або іншої відповідальності в порядку, встановленому законом.

## КОРОТКО

■ Отруту для боротьби з пацюками випив 2-річний хлопчик із Вінниці, якого каретою «швидкої» доставили в обласну дитячу лікарню. Життя дитини вдалося врятувати, інформує наш власкор Віктор СКРИПНИК.

■ Із чотириметрового відстійника для браги працівникам пожежно-рятувальної частини міста Коростишева (Житомирська область) довелося витягати корову, повідомляє наш власкор Олексій КАВУН.

■ Культова група DEREPEHE Mode у рамках світового турне планує виступити 26 лютого в Києві — «Аншлаг».

■ До 80-річчя «Запоріжстали» у місті з'явиться пам'ятник Саші Савченку — герою культового фільму 1956 року «Весна на Зарічній вулиці», який знімали у Запоріжжі, передає наш власкор Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Вартість проїзду в київському метро може зрости з 2 до 3,5 гривні — УНІАН



Відкрито шлях до внесення нової редакції закону про прокуратуру

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Ранкове засідання  
5 листопада

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Олексій Кайда («Свобода») заявив, що порядок денний сформовано без урахування позицій усіх фракцій та що до нього внесено деякі законопроекти, які ще навіть не обговорювалися в комітетах.

Лідер фракції «Батьківщина» Арсеній Яценюк наполягав на голосуванні за новий закон про прокуратуру, створення ТСК для внесення змін до виборчого законодавства та скасування пенсійної реформи.

Валерій Пацкан («УДАР») нагадав, що на погоджувальній раді домовилися спочатку проголосувати за законопроект щодо пенсійної реформи, а потім розглянути законопроект про прокуратуру та всі законопроекти про лікування засуджених за кордоном.

Адам Мартинюк (КПУ) назвав ситуацію дивною: всі кричать, що хочуть працювати і скасувати пенсійну реформу, але не хочуть затверджувати порядок денний. Депутат назвав це фарисейством.

Глава парламенту В. Рибак закликав депутатів спочатку «подумати», а потім прийняти рішення щодо розкладу засідань парла-

менту та оголосив розгляд уже попередньо обговорених питань, внесених до порядку денного за рішенням погоджувальної ради.

Верховна Рада не підтримала жоден із двох внесених на розгляд проектів закону про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо визначення умов пенсійного забезпечення громадян, які передбачали скасувати найсуперечливіші норми пенсійної реформи.

Автор одного із законопроектів Л. Денісова («Батьківщина») наголосила, що пенсійна реформа торкнулася не лише 20-мільйонної армії пенсіонерів, а кожного громадянина. На її думку, якщо не скасувати пенсійну реформу, то скоро ми станемо державою мінімальних пенсій, бо сьогодні близько 7 мільйонів громадян перебувають на заробітках за кордоном, близько мільйона є безробітними, а мільйони працівників отримують зарплату в півтори тисячі гривень.

Під час обговорення Ярослав Сухий (Партія регіонів) відзначив, що в українському парламенті спостерігається негативна тенденція — замість того, щоб зосередитися на модернізації солідарної пенсійної системи, яка пере-

живає кризу в усьому світі, депутати вдаються до популістських рішень, демагогії та політиканства. За словами депутата, закон про пенсійну реформу продемонстрував, що в Україні є політична воля реалізувати не популістські, а реальні соціальні реформи. Минув рік показав, що населення України з розумінням поставилося до пенсійної реформи — лише 7 відсотків жінок скористалися своїм правом на вихід на пенсію у 55 років. Сергій Гордієнко (КПУ) заявив, що фракція комуністів підтримуватиме всі законопроекти про скасування пенсійної реформи, назвавши таку реформу «руйнівною».

Павло Розенко («УДАР») зауважив, що влада багато говорить про потребу модернізації пенсійної реформи, але не вносить жодних нових законодавчих ініціатив. Пріоритетом для Верховної Ради, на думку депутата, має стати питання справедливості у пенсійному забезпеченні та єдині принципи нарахування пенсій.

Далі парламентарії перейшли до розгляду проекту закону про прокуратуру в другому читанні. Цей документ уже тривалий час перебуває на розгляді в парламенті, натомість робочою групою при Президентові вже підготовлено нову редакцію закону про

прокуратуру, в якій враховано висновки та зауваження Венеціанської комісії. Ухвалення цього закону є одним із зобов'язань України перед європейським співтовариством напередодні підписання Угоди про асоціацію з ЄС. Представник Президента у парламенті Юрій Мірошніченко повідомив, що Президент готовий внести до Верховної Ради нову редакцію закону про прокуратуру, однак за Регламентом це можна зробити лише тоді, коли попередній законопроект буде знято з розгляду. Проте голова Комітету з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності Андрій Кожем'якін заявив, що оскільки в понеділок було зірвано засідання комітету, який мав розглянути законопроекти щодо лікування засуджених за кордоном — депутати із фракції Партії регіонів не прийшли на засідання комітету, то поки до порядку денного не буде включено законопроекти про лікування засуджених за кордоном, він відмовляється доповідати законопроект про прокуратуру. У відповідь В. Рибак зачитав норму Регламенту: законопроекти, які розглядаються у другому читанні, автоматично включаються до порядку денного за поданням комітету.

На погоджувальній раді, яку було скликано під час

перерви, депутати таки домовилися розглянути закон про прокуратуру, а законопроекти щодо лікування засуджених за кордоном винести на розгляд парламенту на ранковому пленарному засіданні у четвер, 7 листопада, першим питанням. Відтак А. Кожем'якін доповів, що схвалений у першому читанні проект закону про прокуратуру вже втратив свою актуальність, тому комітет рекомендував парламенту зняти його з розгляду та врахувати його положення при доопрацюванні інших законопроектів.

За зняття з розгляду проекту закону про прокуратуру №0886 проголосували 322 депутати.

Депутати також затвердили тижневий розклад засідань парламенту (366 «за»).

У цілому прийнято Закон «Про внесення змін до Бюджетного кодексу України» (щодо коштів від використання (реалізації) державної частини виробленої продукції відповідно до угод про розподіл продукції). Законопроектом, внесеним позафракційним народним депутатом Юрієм Дерев'янком, зокрема, встановлено, що кошти від використання (реалізації) державної частини виробленої продукції розподіляються у такій пропорції: 90 відсотків — до державного бюджету, 10 відсотків — до

ФАКТ

**Середня пенсія українців становить 1500 гривень. Пенсіонери Німеччини отримують пенсії (у перерахунку на гривні) — 10–15 тисяч гривень, Данії — 15–17 тисяч гривень, Люксембургу — 20 тисяч гривень.**

місцевих. При цьому 10 відсотків коштів, що спрямовуються до місцевих бюджетів, розподіляються між місцевими бюджетами у такому співвідношенні: до бюджету Автономної Республіки Крим або обласного бюджету — 5 відсотків, районного бюджету — 3,5 відсотка, сільського, селищного або міського бюджету — 1,5 відсотка.

У першому читанні прийнято зміни до Закону «Про Державний земельний кадастр», яким скасовується плата за внесення відомостей до Державного земельного кадастру, тобто плата за реєстрацію землі. Водночас витяги з Державного земельного кадастру і надалі видаватимуться за плату.

Народні депутати привітали з днем народження Віктора Бондаря.

Анна ШЕВЧЕНКО.

ІЗ ВИСТУПІВ УПОВНОВАЖЕНИХ ПРЕДСТАВНИКІВ ДЕПУТАТСЬКИХ ФРАКЦІЙ

Петро СИМОНЕНКО  
(фракція КПУ):



— Міжнародний валютний фонд висунув нові, ще більш жорсткі, вимоги до України щодо скорочення соціальних виплат, зменшення заробітних плат та різкого збільшення цін на газ для населення. Уряд уже дав згоду на підвищення ціни на газ і тарифи на 60 відсотків, на скорочення пільг для громадян і зниження курсу гривні. Ми, комуністи, переконані, що такі вимоги — це пряме втручання у внутрішні справи нашої країни, а їх виконання — зрада народу та національних інтересів. Сьогодні борги у зарплаті сягають мільярда гривень, дірка в Пенсійному фонді — 40 млрд. грн. Людей виганяють на вулицю, примушуючи брати відпустки за власний рахунок. В Україні вирує бюджетна криза. На рахунках Держказначейства заблоковано понад 6 млрд. грн., які належать органам місцевого самоврядування.

За розрахунками експертів, після підписання Угоди з ЄС і здачі в економічний полон перед реальною загрозю знищення опиняться Харківський тракторний завод, ДП «Антонов», «Мотор Січ», Крюківський вагоноремонтний завод тощо. Десятки тисяч сімей опиняться без роботи і засобів до існування. Ми вимагаємо проведення Всеукраїнського референдуму з цього питання. Компартія, хоча б як намагалася заборонити на-

шу діяльність, уже зібрала понад мільйон підписів щодо необхідності проведення референдуму.

Віталіна ДЗОЗ (фракція  
Партії регіонів):



— У переддень 70-річчя визволення Києва від німецько-фашистських загарбників, найголовніше — передати найширші привітання всім киянам, усім громадянам України з цією знаменною датою. У такі дні ми по-іншому переосмислюємо свою історію, по-іншому дивимосся на події минулого. Ми перебуваємо на передодні дуже важливого й серйозного вибору — ми обираємо зовнішньополітичний курс нашої держави. І щодня з'являються нові й нові обставини. Наприклад, як нині з Юлією Тимошенко. Партія регіонів була готова вирішити її питання, але з'явилися нові обставини у судовому процесі, який починається в США та Швейцарії в справі розкриття 500 млн. дол., і в ньому обвинувачуються Павло Лазаренко і Юлія Тимошенко. Ми всі маємо розуміти, що ніхто в нашу країну не прийде, щоб підняти виробництво, не підвищить ВВП, ніхто не створить гідні соціальні стандарти. Ніхто не пропише правила. Ніхто не пропише закони, за якими має жити наша держава. Це маємо зробити ми з вами — українці. І вже сьогодні ми повинні створювати для цього передумови. А починати

треба з наших дітей — і я хочу акцентувати увагу на дошкільній освіті. Питання освіти громадян — головний пріоритет для української влади.

Олег ТЯГНИБОК  
(фракція ВО «Свобода»):



Цього тижня український парламент має вирішити два надзвичайно важливі питання: це остаточно поставити крапку щодо політичних переслідувань і долі Юлії Тимошенко, а також ухвалити відповідний закон «Про прокуратуру» як одну з найважливіших вимог європейських партнерів.

Щодо справи Тимошенко, то ситуація абсолютно зрозуміла. Так, 2009 року «Свобода» критикувала уряд Тимошенко, зокрема, й за газові угоди. Але нині ми усвідомлюємо, що доля Тимошенко — це доля політично репресованої. Ми усвідомлюємо, що сьогодні в Європі Тимошенко стала символом політичних переслідувань, тому партія влади, якщо справді хоче рухатися до Європи, а не тільки декларувати це, повинна ухвалити рішення, проявити політичну волю і врегулювати питання Тимошенко. Це мав би зробити Президент, але якщо він переводить це питання в парламент, тоді цього тижня ми маємо проголосувати відповідний законопроект щодо долі Тимошенко.

Стосовно закону «Про прокуратуру», то нам, звис-

но, потрібно дослухатися до тих рекомендацій, які пропонує Венеціанська комісія, але ми хотіли б знати правду — що насправді від нас вимагають європейські партнери, бо партія влади дуже часто використовує практику, пропонуючи закон під гарною євроінтеграційною назвою, але суть його відповідає лише їхнім прагненням узурпувати владу і побудувати диктатуру. Це, зокрема, стосується й закону «Про прокуратуру». Від нас вимагають, щоби прокурори були незалежними, але вони мають передусім бути незалежними від впливу влади, однак де-факто виходить інакше.

Арсеній ЯЦЕНЮК  
(фракція  
ВО «Батьківщина»):



— Саме від Президента Віктора Януковича залежить, чи підпише Україна Угоду з Європейським Союзом. Залишилося лише два тижні до прийняття Радою ЄС рішення, чи буде Україна частиною Європейського Союзу і рухатиметься в майбутнє.

Для того, щоб наші люди відчули себе членами великого європейського простору, персонально для Президента і для його партії та фракції необхідно зробити один крок — голосування і підписання закону, який дає можливість Юлії Тимошенко отримати медичну допомогу за кор-

доном. Це крок, який дає змогу звільнити Юлію Тимошенко і зупинити політичні переслідування.

Формула дуже проста: якщо Віктор Янукович і Партія регіонів голосують за законопроект, внесений незалежним депутатом Лабунською, підтриманий нашими європейськими партнерами, а саме місією Кокса і Квасневського, Юлією Тимошенко, який буде підтриманий голосами всієї української опозиції та який відкриває шлях до ЄС, то у Вільносі буде підписана Угода.

Після підписання Угоди про асоціацію з ЄС Україна отримає макрофінансову допомогу від західних партнерів: йдеться про 11,5 млрд. плюс 600 млн. євро.

Україна отримає реальний план реформ, який дасть можливість подолати корупцію, мати чесні та незалежні суди, створювати робочі місця, залучати сюди інвестиції, давати якісну освіту і мати якісну систему охорони здоров'я, який дасть можливість, щоб кожен українець пишався тим, що він громадянин нашої держави. І саме для цього Віктор Янукович повинен прийняти рішення, на яке в нього майже не залишилося часу. Є другий варіант розвитку подій. Якщо Партія регіонів не голосує за закон, а Президент, відповідно, підтримує їхню позицію і не підписує указ про помилування Юлії Тимошенко — Угоди у Вільносі не буде.

Віталій КОВАЛЬЧУК  
(фракція «УДАР»):

— Нам наразі пора поставити крапку над «і» у принциповому питанні — виконанні зобов'язань України у контексті підписання Угоди про асоціацію з Європейським Союзом. Якщо Президент і Партія регіонів не збираються підпи-

сувати Угоду, вони повинні про це відкрито заявити. Припиніть фарисейство навколо підписання Угоди і, зокрема, звільнення Юлії Тимошенко. Інакше як фарисейство не можна назвати зрив учорашнього засідання комітету, де мали розглядатися всі законопроекти щодо долі Тимошенко, та пропозицію в останній момент про створення робочої групи з цих питань. При тому, що ПР раніше відкидала будь-які пропозиції з цього приводу. Спроби перекласти відповідальність на опозицію за зрив підписання Угоди про асоціацію провалилися. Якщо Угода про асоціацію у Вільносі не буде підписана, персональна відповідальність за це лежатиме тільки на одній



людині — Президентові. Тому ми наполягаємо на розгляді й ухваленні закону про порядок імпічменту Президента. Звертаюся до представників влади: вам не вдасться загальмувати процес руху України до Європи. Якщо ви змарнуєте шанс для України, Угоду про асоціацію все одно підпише вже новий Президент.

Наступне. Ситуація з бюджетом критична. Уже п'ятий квартал в Україні триває падіння ВВП. Борги із соціальних виплат і зарплат бюджетникам — понад два мільярди гривень.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Володимир РИБАК: «Ми твердо налаштовані на підписання Угоди про асоціацію з ЄС»

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Про це він сказав під час учорашньої зустрічі з делегацією політичної групи Європейського парламенту «Європейські консерватори і реформісти». В. Рибак висловив також сподівання, що, заслухавши звіт Кокса—Квасневського 14 листопада, Конференція президентів Європейського парламенту остаточно переконається в необхідності підписання Угоди про асоціацію з Україною. «У цьому контексті позиція та підтримка вашої групи вкрай важлива для нас», — сказав він.

Водночас Голова Верховної Ради заявив, що в Україні «твердо налаштовані на підписання Угоди про асоціацію з ЄС 29 листопада у Вільнюсі». «Якнайшвидше укладення Угоди відповідає нашим спільним інтересам як з точки зору демократичного майбутнього України, так і у більш широкому загальноєвропейському контексті», — наголосив В. Рибак.

Керівник парламенту зазначив, що реформування вітчизняного законодавства відповідно до європейських стандартів здійснюється в тісній взаємодії із профільними структурами ЄС, Ради Європи та ОБСЄ, і наголосив, що переважна більшість законодавчих актів з «євроінтеграційного пакета» було ухвалено конституційною більшістю.

«Парламент об'єднався навколо ідеї європейської інтеграції», — сказав В. Рибак.



Голова Верховної Ради повідомив, що нині на розгляді в парламентських комітетах перебувають законопроекти стосовно реформування виборчого законодавства та органів прокуратури, і висловив упевненість, що їх буде ухвалено перед Вільнюським самітом. Крім того, В. Рибак зауважив, що в четвер розглянуть згідно з Регламентом законодавчі акти, які дають змогу ув'язненим у виняткових випадках виїжджати за кордон для лікування.

В. Рибак також зазначив, що підписання Угоди про асоціацію і нинішня активна робота з виконан-

ня відповідних критеріїв є важливим кроком, але не менш важливим, за його словами, є початок тимчасового застосування Угоди.

Водночас, наголосив він, Україна продовжує наполягати на необхіднос-

ті подальшого конструктивного розвитку економічних відносин з Росією, яка є стратегічним партнером нашої держави, та іншими країнами Митного союзу в дусі добросусідства та взаємоповаги.

ДОСЛІВНО

**Голова Верховної Ради Володимир РИБАК:**  
*«Перший етап функціонування поглибленої і всеохоплюючої зони вільної торгівлі між Україною та ЄС буде супроводжуватися певними втратами і труднощами для української економіки. У цьому контексті Україні важливо отримати від ЄС адекватну фінансову, експертну і технічну підтримку на потреби виконання Угоди».*

Своєю чергою глава політичної групи «Європейські консерватори і реформісти» **Мартін КАЛЛАНАН** (на знімку праворуч) назвав членів групи «потужними друзями України». «Ми дуже сподіваємося, що Угода про асоціацію буде підписана і ратифікована Європарламентом», — сказав він. М. Калланан також заявив про готовність європарламентаріїв і надалі надавати Україні підтримку на шляху практичної реалізації євроінтеграційних законів.

Прес-служба Верховної Ради України.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

Президент обіцяє захистити інвесторів від незаконних судових рішень та нелегального тиску правоохоронців

*Створення всеохоплюючої зони вільної торгівлі з Європейським Союзом дасть потужний імпульс для інвестицій в українську економіку. На цьому під час пленарного засідання Ради вітчизняних та іноземних інвесторів на тему «Інвестиції у розвиток економіки та соціальної сфери в умовах дії зони вільної торгівлі з Європейським Союзом» наголосив Президент Віктор Янукович.*



«Ми сформуємо в Україні такий податковий простір, правила якого будуть комфортні й зрозумілі для європейських інвесторів», — наголосив глава держави та додав, що Україна планує налагодити тісніші контакти з податковими та митними службами країн ЄС, що дасть змогу ефективніше виявляти та боротися з випадками контрабанди, ухилення від сплати податків і мінімізації оподаткування.

Наслідком підписання Угоди про асоціацію

з Євросоюзом та приведення українського правового поля у відповідність до Третього енергопакета Євросоюзу, зокрема, має стати зростання інвестиційної привабливості енергетичного сектору.

«Уже сьогодні Україна успішно співпрацює зі світовими компаніями у сфері видобутку вуглеводнів», — підкреслив Президент, додавши, що це не тільки сприяє впровадженню передових технологій та досвіду, а й посилює енерге-

ДОСЛІВНО

**Президент Віктор ЯНУКОВИЧ:**  
*«Реалізація масштабних проектів з корпораціями «Шелл» та «Шеврон» дасть можливість Україні до 2020 року вийти на повне забезпечення себе газом, а за оптимістичним сценарієм — експортувати енергоресурси».*

тичну безпеку нашої держави.

Крім того, Президент очікує, що інвестиційні ресурси сприятимуть розвитку високотехнологічних виробництв, технічному переоснащенню та створенню нової сучасної інфраструктури. В. Янукович нагадав, що у серпні цього року уряд затвердив перелік пріоритетних галузей економіки. Це — агропромисловий комплекс, житлово-комунальне господарство, машинобудування, транспортна інфраструктура, курортно-рекреаційна сфера й ту-

ризм, а ще раніше було надано преференції підприємствам альтернативної енергетики та сектору інформаційних технологій.

Зокрема, коли йдеться про ринок інформаційних технологій, то лише за перше півріччя цього року було зареєстровано понад дві сотні ІТ-підприємств, чому посприяло зниження у лютому 2013 року ставки податку на прибуток з 21 до 5 відсотків для виробників програмного забезпечення.

Президент запевнив інвесторів, що Україна активно працює над формуванням прозорих та неупереджених умов ведення бізнесу, зокрема, відбулися значні позитивні зміни у сфері ліцензування та дозвільній системі.

«З метою зниження адміністративного тиску на бізнес ми вже ліквідували більшу частину дублюючих функцій державних органів. Ця робота в рамках адміністративної реформи триватиме й надалі», — запевнив В. Янукович.

Одним із важливих напрямів, якому влада приділяє особливу увагу, Президент назвав створення ефективного механізму захисту прав власності. За його словами, нова редакція закону

ФАКТ

*Майже 80 відсотків загально-го обсягу іноземних інвестицій надійшло в Україну з країн Євросоюзу.*

про прокуратуру та зміни до Конституції захистять бізнес від незаконних судових рішень та нелегального тиску правоохоронців.

«Кожен чесний інвестор, кожен законослухняний підприємець може твердо розраховувати на підтримку з боку уряду, правоохоронних органів та відновлення порушених прав», — запевнив глава держави та повідомив, що найближчим часом ми плануємо встановити надійні законодавчі бар'єри для запобігання конфлікту інтересів для чиновників та підвищити відповідальність за порушення вимог законодавства з питань надання адміністративних послуг.

При цьому глава держави звернув увагу інвесторів на те, що значний прогрес України в напрямі формування сприятливого інвестиційного клімату знайшов своє відображення у міжнародних рейтингах.

**Сергій КОВАЛЕНКО.**  
Фото Андрія МОСІЄНКА (прес-служба Президента України).

ПРИВІТАННЯ

Ветеранам Великої Вітчизняної війни, усім мешканцям міста-героя Києва

Шановні друзі!  
У кожної держави є дати, які боєм і водночас гордістю пронизують серця мільйонів людей — представників різних поколінь, багатьох національностей. Саме такою віхою для всіх нас є 6 листопада — день визволення від фашистських поневолювачів одного з найдавніших і найпрекрасніших міст у світі, нашої улюбленої столиці, на долю якої у роки Великої Вітчизняної війни випали страшні випробування.

Цього дня 70 років тому було піднято червоні прапори. Зруйнований, понівечений загарбниками, але нескорений Київ святкував своє визволення. За героїзм жителів міста у роки війни, їхній стійкий спротив ворогові та економічний внесок у Перемогу Київ удостоєно почесного звання — «місто-герой».

Сьогодні ми низько схиляємо голови над могилами загиблих на війні воїнів і мирних громадян, вшановуємо героїв визволення і повоєнного відродження міста. Щира вдячність вам, учасники боїв за Київ: ви доклали надлюдських зусиль, обстоюючи людську честь і гідність, виборюючи незалежність нашої Батьківщини.

Дорогі ветерани! Хоч ваші голови посивіли і докочають хвороби, та й старі воєнні рани все частіше нагадують про себе, ви щедро передаєте свій життєвий досвід молоді. Переконали, що ця почесна естафета ніколи не перерветься, а ваш приклад завжди залишатиметься взірцем служіння Україні та її народів.

Бажаю всім визволителям міста і тим, хто сьогодні примножує його славу, міцного здоров'я, довголіття й нових успіхів на благо Вітчизни. Нехай на нашій благословенній землі довічно панують спокій і добро!

Мирного неба і квітучого майбуття місту-герою Києву!

**Голова Верховної Ради України Володимир РИБАК.**

ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ НА 14-Й СТОР.

БРИФІНГІ

Питанням Тимошенко може зайнятися робоча група

Голова фракції Партії регіонів Олександр Єфремов не виключає створення робочої групи для напрацювання компромісного законопроекту щодо питання Юлії Тимошенко. Про це він заявив під час брифінгу.

«У четвер, якщо розглядатимемо це питання, бо у зв'язку зі змінами настрою у представників опозиції гарантувати це неможливо, не виключаю варіант, що в кінцевому підсумку ми все одно прийдемо до створення робочої групи», — сказав він.

Водночас парламентарій вкотре наголосив, що голосувати за законопроект народного депутата Анжели Лабунської в нинішньому його вигляді, без доопрацювання, регіонали не будуть.

Крім того О. Єфремов прогнозує, що на наступному пленарному тижні розглянуть президентський законопроект про прокуратуру.

**Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.**

Пауза затяглася

«Сьогодні ми перебуваємо в критичній ситуації, коли влада зробила паузу і не прийняла для себе остаточного рішення, чи йти до підписання Угоди про асоціацію у Вільнюсі, чи, знайшовши причину у вигляді недовірливості з опозицією, звалити на неї вину і не забезпечити підписання угоди. Не голосувати за розв'язання питання Тимошенко — це не випадкова позиція», — сказав народний депутат Микола Томенко («Батьківщина») під час брифінгу.

Так само не випадковим, на його думку, є небажання підтримати законопроекти про створення суспільного телебачення та про роздержавлення ЗМІ.

**Сергій МЮЛЕР.**

Віктор Янукович: «Кожен чесний інвестор може твердо розраховувати на підтримку з боку уряду»



# Готуємося до лібералізації візового режиму

ДО ПАРЛАМЕНТСЬКИХ СЛУХАНЬ

*Сьогодні відбудуться парламентські слухання на тему: «Безвізовий режим між Україною та ЄС: перспективи та нові можливості для громадян України». Нині Україна перебуває на завершальній стадії виконання першої (законодавчої) фази Плану дій з лібералізації ЄС візового режиму для наших громадян. Зокрема, парламент уже ухвалив майже все необхідне для запровадження безвізового режиму законодавство. Як повідомили у Комітеті Верховної Ради з питань європейської інтеграції, нам тільки залишається ухвалити проекти законів «Про внесення змін до законодавчих актів щодо запобігання і протидії дискримінації в Україні» та «Про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо реалізації рекомендацій Європейської комісії у сфері державної антикорупційної політики».*

Також упродовж останніх років одним із пріоритетів держави є приведення національної системи боротьби з корупцією у відповідність до європейських стандартів. В рамках цього процесу навесні цього року парламент ухвалив низку ґрунтовних змін до законодавства у цій сфері, а саме:

- скасовано адміністративну відповідальність за одержання та надання неправомірної вигоди у публічному секторі, що дає змогу застосовувати щодо службових осіб виключно кримінальні санкції;

- встановлено у публічному секторі кримінальну відповідальність за пропозицію (обіцянку) неправомірної вигоди, за її прийняття, а також посилено відповідальність за хабарництво;
- у Кримінальному кодексі визначено поняття «спеціальної конфіскації» та випадки її застосування;
- встановлено інституційний механізм здійснення контролю за додержанням законодавства щодо конфлікту інтересів;
- посилено контроль за декларуванням майна, доходів, витрат та зобов'язань фінансового характеру тощо.

На виконання відповідного положення Плану дій торік Верховна Рада ухвалила Закон «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні». Внаслідок тривалі роботи з експертами Європейської комісії нашої країні вдалося досягти компромісної домовленості щодо відображення сексуальної орієнтації як можливої підстави для дискримінації на рівні, врегульованому відповідною Директивою ЄС, шляхом внесення змін до Кодексу законів про працю. Відповідно

до досягнутих домовленостей, Міністерство юстиції розробило проект закону «Про внесення змін до законодавчих актів щодо запобігання та протидії дискримінації в Україні», який у лютому цього року внесено на розгляд Верховної Ради. Законопроект, зокрема, забезпечує рівність трудових прав усіх громадян незалежно від походження, соціального і майнового стану, расової та національної приналежності, статі, сексуальної орієнтації, мови, політичних поглядів, релігійних переконань, роду і характеру занять, місця проживання та інших обставин. Усе це дає змогу виконати вимоги ЄС, а також жодним чином не поширюється на сімейні правовідносини (інститут шлюбу, усиновлення). Крім того, в липні цього року парламентом прийнято Закон «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо удосконалення системи захисту персональних даних». Він пе-

редбачає передачу функції контролю за додержанням вимог законодавства про захист персональних даних Уповноваженому Верховної Ради з прав людини. А з метою полегшення режиму поїздок громадян до Євросоюзу ще в чер-

вні 2007 року було укладено Угоду між Україною та ЄС про спрощення оформлення віз та реадмісію осіб. Торік до угоди було внесено зміни, а цього року її ратифікували Верховна Рада та Європарламент.

Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.

ДОВІДКОВО

*У вересні 2008 року на Паризькому саміті Україна — Європейський Союз було започатковано діалог щодо лібералізації ЄС візового режиму для наших громадян. У листопаді 2010 року на саміті Україна — ЄС нам надали План дій з лібералізації візового режиму. Це стало свідченням готовності ЄС до подальшого поглиблення відносин з Україною.*

*План дій виконується у дві фази: в рамках першої (законодавчої) у відповідність до стандартів ЄС мають бути приведені законодавство та нормативні акти, а під час другої (імплементаційної) — необхідно організувати практичне виконання оновленого законодавства та забезпечити його функціонування відповідно до стандартів ЄС.*

САМОВРЯДУВАННЯ

## Громада не чекає на подачки згори

*Селище Макошине цьогоріч відзначає 860-ліття першої літописної згадки. До цієї дати знято фільм про історію населеного пункту, його людей, встановлено пам'ятний знак древньому місту, проведено низку заходів. Багато зроблено в територіальній громаді протягом останніх десяти років для поліпшення життя громадян. Не випадково в конкурсі, оголошеному обласною радою, Макошинська селищна рада посіла третє місце серед рад з населенням понад 1000 осіб.*

Досвід територіальної громади показує, що найскладніші проблеми, які характерні для більшості населених пунктів, можна розв'язувати, доклавши певних зусиль.

— Ми зберегли пожежно-сторожову охорону, — каже селищний голова Валерій Кравцов. — На сході села я попросив людей підтримати її матеріально. Рік пожежників утримували за кошти відповідної програми центру зайнятості. А потім вистачило зібраних у селищі фінансів. Зрештою, нині роботу працівників ПСО фінансує бюджет. При виникненні пожежі наша ПСО оперативно доїжджає до місця події. Крім того, макошинські пожежники обслуговують і сусідні села. Громада Жовтневого, наприклад, за це сплачує щороку 50 тисяч гривень.

2007-го без допомоги держави Макошине газифікували.

— Ми не чекали, доки нам зроблять підвідний газопровід, — зазначив Валерій Михайлович. — Розрахунок зробили власними силами. У фонді «Власний дім» макошинці з допомогою селищної ради взяли кредити на суму 1 мільйон 50 тисяч гривень. І успішно розв'язали проблему.

Ще з 2002-го в селищі оновлено 25 кілометрів ґрунтових вуличних доріг. З місцевого виправного закладу вивезено близько 1000 кубометрів шлаків у «калюжні» місця. З'явилось в населеному пункті і п'ять кіло-



метрів асфальтового покриття.

За підтримки народного депутата України Олега Петрова з державного бюджету були виділені кошти на оновлення каналізації селища. У Десну тепер витікає з населеного пункту лише чиста вода. При селищній раді два роки тому створено комунальне підприємство «Макошинське», в якому працює 13 осіб. Вони займаються водопостачанням помешкань жителів, чищенням вигрібних ям тощо.

В один із краших осередків культури області перетворився Макошинський будинок культури, в якому за останні роки перекирито дах, встановлено пластикові вікна. Тут посправжньому діють гуртки, а циркова студія часто виступає зі своїми номерами в Чернігові, Києві.

Перемога в конкурсі обласної ради додала бюджету селищної ради 40 тисяч гривень премії. За ці кошти в Макошинському планують виготовити проект оновлення опалювальної системи клубу, закупити обладнання на кухню та онотити систему водопостачання для дитсадка тощо. На черзі — поліпшення водопостачання для одного з мікрорайонів, розв'язання проблеми сміттєзвалища.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

**На знімку: Макошинський селищний голова Валерій Кравцов вирішує з керівником апарату Менської райдержадміністрації Вікторією Неруш питання вдосконалення опалювальної системи оновленого Будинку культури.**

Фото автора.

ОФІЦІЙНО

## У жовтні 2013 року «Голос України» опублікував такі закони:

**1 жовтня, № 182**  
Закон України «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо вдосконалення оподаткування пільгової категорії осіб, які отримують побутове паливо відповідно до Гірничого закону України», № 427-VII.

Закон України «Про внесення змін до Кримінально-виконавчого кодексу України щодо порядку та умов відбування покарання», № 435-VII.

Закон України «Про затвердження Загальнодержавної цільової науково-технічної космічної програми України на 2013—2017 роки», № 439-VII.

**5 жовтня, № 186**  
Закон України «Про внесення змін до статті 98 Конституції України», № 586-VII.

**9 жовтня, № 188**  
Закон України «Про виробництво та обіг органічної сільськогосподарської продукції та сировини», № 425-VII.

Закон України «Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо реєстрації осіб як платників податків», № 443-VII.

**12 жовтня, № 191**  
Закон України «Про схвалення рішення Президента України про направлення національного контингенту для участі України в операції «Океанський Щит» та в операції Європейського Союзу «EU NAVFOR ATALANTA», № 617-VII.

**15 жовтня, № 192**  
Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо виконання судо-

вих рішень», № 583-VII.

Закон України «Про внесення змін до Закону України «Про військовий обов'язок і військову службу», № 589-VII.

Закон України «Про внесення зміни до статті 59 Закону України «Про використання ядерної енергії та радіаційну безпеку» щодо пропуску через митний кордон України та митного оформлення радіоактивних матеріалів», № 564-VII.

Закон України «Про внесення зміни до Закону України «Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус» щодо врегулювання питання дії посвідчень водія зразків бланків, затверджених органами влади Союзу Радянських Соціалістичних Республік», № 568-VII.

Закон України «Про внесення змін до розділу V «Прикінцеві положення» Закону України «Про регулювання містобудівної діяльності» щодо зупинення дії заборони на відведення земельних ділянок», № 606-VII.

**16 жовтня, № 193**  
Закон України «Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2013 рік», № 624-VII.

**22 жовтня, № 197**  
Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо соціального захисту бездомних осіб», № 563-VII.

Закон України «Про ратифікацію Європейської конвенції про захист домашніх тварин», № 578-VII.

Закон України «Про внесення зміни до Закону України «Про ратифікацію Європейської конвенції про спільне кінематографічне виробництво», № 579-VII.

Закон України «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про значення культурної спадщини для суспільства», № 581-VII.

Закон України «Про Митний тариф України», № 584-VII.

Закон України «Про внесення змін до Митного кодексу України», № 588-VII.

Закон України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо сплати судового збору», № 590-VII.

**29 жовтня, № 202**  
Закон України «Про внесення змін до додатка № 3 до Закону України «Про Державний бюджет України на 2013 рік», № 625-VII.

Закон України «Про ратифікацію Правил перевезення вантажів у міжнародному прямому вантажному залізнично-поромному сполученні між портами України та портами Турецької Республіки, що мають залізничне сполучення, між Кабінетом Міністрів України та Урядом Турецької Республіки», № 633-VII.

**30 жовтня, № 203**  
Закон України «Про внесення змін до статті 6 Закону України «Про Державний бюджет України на 2013 рік», № 638-VII.



# Записки на листку тимчасової непрацездатності

## ІСТОРІЯ ХВОРОБИ

*Мене остаточно підкосила застуда. Іду в міську лікарню №16. На прийом до дільничного терапевта, або, як тепер заведено говорити, сімейного лікаря, потрапити не вдалося. У принципі, до нього потрібно було тільки за направленням до ЛОРа зайти. Адже тепер без консультації терапевта до фахівця вузького профілю не потрапити. Навіть якщо ви, як і я, — хронік зі стажем і ходіння по сімейних лікарях тільки забирають час, щоб запобігти ускладненням, — це нікого не цікавить. Стій і чекай. Мого сімейного доктора викликали на термінову консультацію, і медсестра сповістила чергу, що збиралася, проте, що прийому не буде, — розходимося. Спроба розв'язати проблему із прийомом хворих через завідувачку амбулаторії №4 до результату не дала. «Що я можу зробити? Я взагалі педіатр, а лікарі всі у відпустках або на курсах. Ідуть до інших амбулаторій, тільки вас там не приймуть», — розвела вона руками.*

Потрапити до лікаря своєї амбулаторії, хоч і не до дільничного, вдалося лише під кінець робочого дня. До кабінету я зайшла о 16.50, хоча в лікарні перебувала з 9-ї ранку. Незадоволена терапевт подивилася на мене, із жалем констатує, що без лікарняного не обійтись. Виписала антибіотиків і відправила до ЛОРа.

## Ходіння по муках

У реєстратурі повідомили: талонів до ЛОРа немає. Вирішую піти навмання — потрапити без запису. Вийшло. Але, на жаль, лікаря, котрий мене виліковував під час ускладнень, не було, її відправили у військомат. А на місці чуйної Галини Миколаївни сидить роздратована Ганна Євгенівна... Та сама, котра декілька місяців тому своєю бездіяльністю мало не відправила мене на той світ: спохопилася, тільки побачивши знімок, який свідчив про показання до термінової госпіталізації. Тоді з кабінету терапевта я вирушила одразу в стаціонар на операцію. Цього разу лікар уже стриманіша у своїх висловлюваннях і неохоче робить огляд, виписує потужніший ан-

тибіотик і відправляє на рентген.

Іду до реєстратури, щоб отримати талон у рентген-кабінет. З'ясується: там мене зможуть «просвітити» лише через три дні. За два дні знову потрібно показатися терапевтові. Скаржусь на сильний головний біль. Лікар відповідає, що в неї теж голова болить. Далі щось весело обговорює з медсестрою, перемиваючи кісточки колегам...

## Коло перше

Наступного дня в мене за планом рентген о 8.45. Приходжу о пів на дев'яту, щоб узяти направлення й

оплатити плівку. У кабінет потрапила тільки через годину після призначеного часу. До дев'яти ранку весь персонал обговорював, що кому снилося, і розпивав чай. О дев'ятій почали приводити хворих зі стаціонару, яких зобов'язані пропускати без черги. Цього дня в Донецьку пішов сніг, а опалення ще не дали. Сидіння в коридорі під дверима на протязі дало пару градусів до моєї «застудної» температури. Зробити рентген удалося лише після скандалу. Люди просто не витримували стояти в коридорі — особливо ті, хто був на милицях.

волений вибором колеги, хоча й не розуміє, чому мені не роблять «кукушки» та інші традиційні промивання носа.

Купую потрібні препарати і йду до маніпуляційного кабінету. Укол дуже болючий. Дорогою додому стало погано, добралася на автопілоті й до вечора пролежала в ліжку. Про шкоду своїх ліків довідалася тільки через день.

## Фінішна пряма

День потому. У маніпуляційному інша зміна, літня медсестра каже мені, що антибіотик дуже токсичний і

потрібно приймати додаткові препарати, щоб уберегти печінку і шлунок. ЛОР-лікар мене про це не попередив...

Ще за два дні. У мене кашель, нежить і головні болі. ЛОР пише в картці, що стан поліпшився. Терапевт радить попити «ібупрофенку» і закриває мій лікарняний, мотивуючи тим, що «не хоче псувати показники».

Виявляється, лікарі «зобов'язані» вилікувати від ГРВІ протягом 10 днів. Такий діагноз ставлять практично всім, тому що грип або інше захворювання до оголошення офіційної епідемії медикам з якихось причин писати заборонено. От і виходить, що виписують людину не тому, що вона одужала, а щоб не псувати якісь умовні показники. Якщо лікарняний продовжувати — потрібен висновок завідувача амбулаторії або спеціальної комісії. А це довго і клопітно.

## Для чого це робиться?

У мене склалося враження, що вся ця байдужість лікарів спрямована на те, щоб пацієнт заплатив. Один інтерн зізнався: їх навчають такої поведінки, щоб люди несли гроші. Тільки тоді лікар змінить ставлення. Практика не повсюдна, але, на жаль, досить часто зустрічається.

Я зовсім не проти платити нормальну ціну за медичні послуги, але за умови, що це все офіційно й через касу. Платити в кишеню комусь лише за те, що він прийшов на роботу і зволив розписатися на лікарняному аркуші, тим самим вирощуючи корупцію, не хочу.

**Дарина КУРІННА.**

Донецьк.

**Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.**



## МЕДИЧНА РЕФОРМА

# Є ідея, а програма кульгає

*Медична реформа в Україні необхідна, але поки що її впроваджують непродумано та фрагментарно. Про це заявив Ігор Бураковський, голова правління Інституту економічних досліджень та політичних консультацій під час круглого столу «Реформа охорони здоров'я в Україні: ідея та реалії». Аналізуючи ситуацію, котра склалася у вітчизняній медичній галузі, експерт зазначив, що МОЗ так і не затвердило моделі системи охорони здоров'я, яку хоче отримати Україна внаслідок реформи. Тому пілотні регіони зіткнулися з необхідністю самостійно розробляти модель надання медичної допомоги й підходи до її розбудови. За словами Ігоря Бураковського, нашій країні слід наближати принципи надання медичної допомоги до світових стандартів, визначених Всесвітньою організацією охорони здоров'я.*

«У пілотних регіонах зробили лише перший крок із реформування — відокремили первинну ланку медичної допомоги. Водночас не було побудовано ефективної співпраці із вторинною ланкою, заклади якої (клініко-діагностичні центри та лікарні) досі не організовані в госпітальні округи. Вагомою причиною цього стала відсутність комплексного підходу до реформи, який ґрунтувався б на ретельному плануванні й достатньому фінансуванні. На жаль, недостатнє

фінансування поставило під питання успіх реформи», — прокоментувала ситуацію координатор проекту «Аналіз реформи охорони здоров'я в Україні» Олександра Бетлій.

За її словами, досі не змінено принципу фінансування закладів вторинної ланки — клініко-діагностичних центрів і лікарень, що могло б сприяти їх оптимізації (зокрема зменшенню кількості надлишкових ліжок і закриттю непотрібних відділень).

«Відсутність інформаційної кампанії напе-

редодні й під час реформи збільшила спротив реформі з боку медичних працівників, які не знають, що їх чекає завтра. Влада так і не пояснила громадянам, що таке реформа та яка її мета. Тому населення, котре звикло саме визначати собі шлях у системі охорони здоров'я, очікує від реформи лише погіршення доступу до медичної допомоги», — повідомила Олександра Бетлій.

Сергій Северин, голова Донецької обласної асоціації лікарів загальної практики—сімейної медицини, вважає, що головною проблемою пілотного експерименту є відсутність ефективного механізму зворотного зв'язку для вчасної корекції помилок, які виявляються під час перетворень. На його переконання, нормативна база МОЗ із реформування первинної ланки неякісна, оскільки вона відірвана від реальної медичної практики.

## Хірург відмовив у консультації згідно з... нормативними документами

*Дзвінок про те, що лікар-хірург Олександрійського онкологічного диспансеру не захотів оглянути хвору восьмирічну дитину, а потім взагалі відмовив їй у прийомі, надійшов на телефон «гарячої лінії» голови ОДА. Доручили розібратися в ситуації начальнику обласного управління охорони здоров'я Олегу Рибальченку. Факт підтвердився.*

Своєю чергою головний лікар Олександрійського онкодиспансеру Володимир Хирс так прокоментував конфліктну ситуацію:

«Ми — установа для дорослих, у нас немає ліцензії на лікування дітей. Тому він направив маму в обласну лікарню, де є спеціальне відділення. А наступна інстанція — київський «Охматдит». Це ж не апендицит чи кровотеча — і терміново рятувати потрібно. Дитина хвора вже давно. Конфліктна ситуація виникла, я думаю, через те, що мати не захотіла їхати до Кіровограда. Можливо, грошей у неї не було».

Тож лікар повівся так, як того вимагають відповідні нормативні документи. Але записання залишаються до державних мужів: «Куди їхати хворій дитині, якщо немає грошей? Чому районна лікарня дала дитині направлення в заклад, який не може її лікувати? Чи не варто, принаймні у виняткових випадках, змінити такі правила, які лише шкодять громадянам, а надто — дітям?». Адже утримуються лікарні не коштом лікарів чи чиновників від медицини, а саме тих людей, яким часто відмовляють.

**Петро МЕЛЬНИК.**

Кіровоградська область.

## РЕГІОНАЛЬНИЙ САНБЮЛЕТЕНЬ

## Перша трансплантологічна операція пройшла успішно

У Луганській обласній клінічній лікарні 25-річній пацієнтці пересадили нирку її матері. Операція тривала близько п'яти годин, але підготовка й тестування йшли півроку. Добір перших пацієнтів був дуже ретельний, з детальним аналізом лабораторних даних та інструментальних обстежень. Операція проведена бригадою трансплантологів із Запорізької та Луганської областей за участю фахівців різного профілю — нефрологів, анестезіологів-реаніматологів, інтервенційних хірургів, урологів та інших, які пройшли навчання на базі Запорізької академії післядипломної освіти. Пацієнтка почувається нормально.

За словами директора департаменту охорони здоров'я Луганської облдержадміністрації Павла Малиша, пересадки нирок сьогодні потребують близько 100 людей, що мешкають у регіоні. Це ті пацієнти, які за станом здоров'я не можуть перебувати на системному діалізі. Департамент охорони здоров'я поки що займатиметься родинною трансплантацією, оскільки банку органів немає. У листопаді планують ще три такі операції.

**Алла АНТИПОВА.**

Луганська область.

## Замість фельдшерів — волонтери

У безвиході опинилися пенсіонери та інваліди з понад півсотні вимираючих сіл Херсонщини. Після «оптимізації» тут зникли навіть власні фельдшери.

Оскільки кошти на оплату їхньої праці в державі та місцевих громад нині відсутні, стареньким допомагатимуть добровольці. Президія обласної організації Червоного Хреста доручила активістам своїх організацій у районах краю створити в таких селах волонтерські пункти для безплатного надання першої медичної допомоги. Ліки та обладнання для них постачатиме Червоний Хрест за сприянням спонсорів.

**Сергій ЯНОВСЬКИЙ.**

Херсонська область.

## Три тисячі ВІЛ-позитивних

щорічно ставлять на диспансерний облік у Дніпропетровському обласному центрі із профілактики та боротьби зі СНІДом. Сьогодні тут на обліку перебувають 22 тисячі пацієнтів, близько півтора тисяч із них — діти.

За словами керівника центру моніторингу та оцінки цієї установи Ганни Лопатенко, в центрі здійснюється обстеження, призначається лікування, за потреби — антиретровірусна терапія. Завдяки новим методам профілактики, зокрема профілактиці вертикальної трансмісії, лікарям удалося цього року знизити рівень передачі ВІЛ-інфекції від матері до дитини до чотирьох відсотків.

«Щорічно ми отримуємо препарати за кошти держбюджету на сорок мільйонів гривень і на два мільйони — ліків антиретровірусної терапії за рахунок коштів Глобального фонду», — розповіла Ганна Лопатенко.

**Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.**

Дніпропетровська область.

**Ведуча рубрика**

**«Медицина»**

**Ольга ВАУЛІНА.**





Фінал XI Дитячого пісенного конкурсу Євробачення–2013 відбудеться наприкінці листопада в столичному Палаці культури «Україна» — «Аншлаг»

## Плюси і мінуси Угоди про асоціацію, або Як не втратити останній шанс

Нині чимало видань друкують такі собі схеми-переконання про користь або шкоду, що їх принесе Угода про асоціацію з ЄС. Якщо, звичайно, її буде підписано під час саміту у Вільнюсі. Проглядаючи їх, одразу можна зрозуміти: видання за чи проти угоди. Одні малюють економічний Армагеддон, другі — рай. Однак істина, як завжди, посередині. Річ у тім, що виклики, які поставитимуть перед нами після, скажімо так, успішного Вільнюса, будуть пов'язані з тим, що підприємствам і державним організаціям доведеться модернізуватися і проводити реформи, для чого потрібні гроші і бажання. Звідси більшість мінусів від підписання документа. Та, як погоджуються представники бізнесу і експертних кіл, це ледь не останній шанс для України провести ефективні зміни. Угода у цьому контексті виступає валізкою не з грішми, а з інструментами. Тому сподіватися на швидкий ефект від її підписання не варто. Навпаки, тут доречніше порівняння з квартирою перед ремонтом — чи буде її господарям комфортно протягом наступних кількох тижнів? Ні. Але це вони мають обирати — чи жити зі старими шпалерами, меблями та сантехнікою, чи наважитися на зміни.

Складаючи власну схему плюсів та мінусів, маємо попередити, що це — лише вершина айсберга. Угода, що складається з близько тисячі сторінок тексту, на 80 відсотків присвячена питанням створення поглибленої та всеохоплюючої зони вільної торгівлі (ЗВТ). Запропонована інформація — узагальнення змісту основних розділів, які стосуються ЗВТ.

### ДОСТУП ДО РИНКУ ТОВАРІВ

#### Промисловість



«+» Для промислових товарів лібералізація означатиме негайне скасування ввізних мит на більшість товарів. 82,6% їх знімає Україна, 91,8% — ЄС. Для решти встановлено перехідні періоди. Наприклад, для торгівлі вживаним одягом (секонд-хендом) визначено спеціальні умови: ввізне мито знижуватиметься не одразу, а поступово, протягом 5 років. Водночас запроваджуватимуться вхідні ціни за кілограм ваги. Спеціальний захисний механізм Україна застосовуватиме протягом 15 років й до легкових автомобілів, імпортованих з ЄС.

«-» При створенні ЗВТ найбільше може постраждати машинобудівна галузь, продукція якої найзатребуваніша на російському ринку. Наприклад, торговельний конфлікт між Україною та Росією вже негативно вплинув на ПАТ «Крюківський вагонобудівний завод». Окрім цього, машинобудівна галузь є одним з лідерів фізичного та морального зношення основних фондів, що робить її продукцію неконкурентоспроможною порівняно з європейською.

#### Сільське господарство

«+» Для сільськогосподарської продукції мита будуть скасовані на 35,2% тарифних ліній Україною та на 83,1% — Євросоюзом. До решти товарів Україна запроваджує перехідні періоди тривалістю від 1 до 7 років, на 9,8% — часткову лібералізацію та на 3% — безмитні тарифні квоти. Це означає, що в особливо чутливих секторах поглиблена та всеохоплююча зона вільної торгівлі дає українським виробникам більше часу для адаптації до конкурентнішого середовища, водночас пропонує споживачам більший вибір продуктів за нижчими цінами.

«-» Зростає конкуренція на внутрішньому ринку за рахунок зниження ввізного мита на сільськогосподарську продукцію. Крім того, господарствам доведеться шукати кошти на модернізацію. За оцінкою президента Української аграрної конфедерації Леоніда Козаченка, на це потрібно 4,5 мільярда євро.

### КОНТРОЛЬ ЯКОСТІ ТОВАРІВ

#### Запровадження стандартів ЄС

«+» Україна поступово досягатиме відповідності з технічними регламентами ЄС та його системами стандартизації, метрології, акредитації, робіт з оцінки відповідності та ринкового нагляду і зобов'язується дотримуватися принципів та практик, викладених у рішеннях та регламентах спільноти. Майбутня імплементація Угоди про оцінку відповідності та прийнятність промислових товарів забезпечить торгівлю між сторонами на таких само умовах, як і між державами-членами ЄС.

«-» Щоб пройти ці процедури, потрібні не лише нові закони, а й гроші на модернізацію. На відміну від наших західних сусідів (Угорщини, Польщі, Румунії, Словаччини), які зі статусом кандидата у члени ЄС отримали значні позики на технічне вдосконалення усіх секторів економіки, ми на такі «подарунки долі» поки що розраховувати не можемо.

#### Санітарні та фітосанітарні норми

«+» Україна зобов'язується наблизити своє законодавство щодо санітарних та фітосанітарних норм та утримання тварин до норм та стандартів законодавства ЄС. Для контролю створять відповідний підкомітет, який стане майданчиком для розв'язання проблем у цій сфері.

«-» Необхідність терміново знайти кошти для того, щоб запровадити нові стандарти якості.

### ПІДПРИЄМНИЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ

«+» На відміну від класичних зон вільної торгівлі, ця передбачає свободу ведення підприємницької діяльності (а не просто комерційної присутності) у секторах із надання послуг. Такий підхід є безпрецедентним для Євросоюзу.

Положення про національне регулювання поштової та кур'єрської служб, фінансових та телекомунікаційних послуг покращать прозорість та правову чіткість для інвестицій з ЄС в Україну. ЗВТ передбачає також законодавче зближення у сфері фінансових, телекомунікаційних, поштових, кур'єрських послуг та міжнародного судноплавства. Україна зобов'язується гармонізувати своє законодавство із законодавством ЄС у цих секторах. Там, де це буде зроблено, українські компанії отримають доступ до ринку ЄС, що є безпрецедентним рівнем інтеграції.

«-» Право ведення підприємницької діяльності обмежене у низці секторів, визначених у так званому негативному списку.

## Зарубіжні українці закликали ЄС підтримати Київ на шляху до Вільнюса

Світовий конгрес українців разом з українськими громадами діаспори із 40 країн закликав керівників Європейського Союзу підтримати підписання Угоди про асоціацію між ЄС і Україною під час цьогорічного саміту Східного партнерства у Вільнюсі.

Як повідомило УНІАН, у листі, підписаному президентом СКУ Євгеном Чолієм та головами складових організацій СКУ, відзначається, що ця угода «дає унікальну можливість для європейської інтеграції інтелектуального капіталу, індустрії, ринку і природних ресурсів України. Гармонійна всесвітня інтеграція 20 мільйонів українців діаспори та їхній цінний внесок у розвиток різних держав, зокрема і членів ЄС, є переконливим показником величезних потенційних переваг євроінтеграції України до ЄС».

«Підписання Угоди про асоціацію між ЄС і Україною є найбільш ефективною практичною дією, яку б ЄС міг зробити, щоб підтримати Україну як державу-партнера в цей критичний час, — заявив Євген Чолій. — Це б також підтвердило європейський характер населення України та дало потужний стимул до демократії і соціального прогресу, стало важливим кроком у подальшій модернізації і європеїзації України та сприяло регіональній безпеці, стабільності і добробуту».

Нагадаємо, що Світовий конгрес українців об'єднує українські організації з 33 країн та підтримує зв'язки з українцями ще 14 держав. Заснований у 1967 р. як неприбуткова організація, у 2003 р. СКУ був визнаний неурядовою організацією зі спеціальним консультативним статусом Економічною та соціальною радою Організації Об'єднаних Націй.

### ДЕРЖАВНІ ЗАКУПІВЛІ

«+» Україна протягом кількох років адаптує своє законодавство до норм ЄС стосовно державних закупівель. За винятком закупівель для армії, українські постачальники та надавачі послуг матимуть повний доступ до європейських ринків державних закупівель. Постачальники та надавачі послуг з ЄС матимуть такий само доступ до українського ринку закупівель, що є прикладом безпрецедентної інтеграції до ринку ЄС держави, яка не є членом Європейського економічного простору.



### ИНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ

«+» Усі географічні назви (у тому числі для сільськогосподарської продукції, вина та алкоголю) матимуть високий рівень захисту. Для більшості назв України та ЄС це положення почне діяти вже на стадії тимчасового застосування угоди.

«-» Деякі європейські географічні назви, що тривалий час використовуються українськими виробниками, будуть виведені з українського ринку протягом різних періодів часу: 10 років для шампанського, коньяку, мадери, порто, хересу, шеррі, кальвадосу, граппи, португальського анісу, марсали, малаги та токаю; 7 років для пармезану, рокфору та фети.

### КОНКУРЕНЦІЯ

«+» Україна наблизить своє законодавство у сфері конкуренції та практику його застосування до норм ЄС у низці галузей. Сторони також забезпечать застосування законодавства про конкуренцію до державних підприємств та підприємств, яким надано спеціальні або виключні права. Це гарантуватиме рівний доступ компаній сторін до ринків одна одної та унеможливить дискримінацію з боку монополій. Україна також зобов'язується адаптувати систему контролю над державною допомогою відповідно до тієї, яка є в Євросоюзі, включаючи створення незалежних органів.

«-» Необхідність терміново знайти кошти на модернізацію, щоб витримувати конкуренцію з боку європейських підприємств.

### ВРЕГУЛЮВАННЯ СПОРІВ

«+» Передбачений ЗВТ механізм врегулювання спорів базується на відповідній моделі Світової організації торгівлі, але зі спрощеною процедурою. Якщо консультації з того чи іншого приводу виявляться безуспішними, сторони звертатимуться по допомогу до третейської групи, яка складатиметься з трьох членів, обраних зі списку арбітрів. Третейська група надсилатиме своє рішення сторонам та Комітету з питань торгівлі протягом 120 днів (але не пізніше 150 днів) з дати її призначення. Така постанова є обов'язковою для виконання.



Для створення цієї схеми даних використано інформаційний довідник «ЄС—Україна»: поглиблена та всеохоплююча зона вільної торгівлі», підготовлений спільно Представництвом ЄС в Україні, Міністерством закордонних справ та Міністерством економічного розвитку і торгівлі, а також матеріали Українського союзу промисловців та підприємців і низки аналітичних центрів.

Підготувала  
Тетяна ПАСОВА.



# Досвід і здобутки Польщі є вкрай важливими і корисними

На цьому наголосив заступник Голови Верховної Ради України Руслан Кошулинський у своєму вітальному слові до учасників VII засідання Міжпарламентської асамблеї України та Республіки Польща. «Голос України» вже повідомляв про цей захід, який у понеділок відбувся в стінах українського парламенту.

Політик нагадав, що нинішньої осені виповнюється 10 років від часу першого засідання україно-польської парламентської асамблеї. «Напередодні Вільнюського саміту для України вкрай важливо побачити і почути наших стратегічних партнерів, представників польської сторони, щоб відчутти як плече допомоги, так і поради в тому поступі, який сьогодні робить наша країна», — цитує Р. Кошулинського прес-служба Верховної Ради.

Заступник керівника парламенту звернув увагу на ґрунтовність двостороннього співробітництва. «Спільні проекти довели і світові, і нашим народам, що ми можемо разом працювати, виконувати великі завдання і досягати мети», — наголосив Р. Кошулинський і нагадав про успішно реалізований проект проведення футбольного чемпіонату Євро-2012.

Він підкреслив, що співпраця «не була б така продуктивна і



Заступник Голови Верховної Ради України Руслан Кошулинський (праворуч), віце-маршалок Сейму (глава польської делегації) Цезарій Грабарчек.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

повна без транскордонного співробітництва», і висловився за

необхідність поглиблення і розвитку проєктів, які стосуються

розвитку Карпатського регіону.

Вл. інф.

## Сирійці гостро потребують допомоги

Про це, виступаючи засіданні Ради безпеки ООН, заявила координатор гуманітарної допомоги Об'єднаних Націй Валері Амос. За її словами, стан справ у Сирії «стрімко і неблаганно погіршується». При цьому близько 9,3 мільйона мешканців, або 40 відсотків населення країни, гостро потребують допомоги.

Більше половини нужденних — це мирні мешканці, які були змушені покинути свої будинки через громадянську війну. Сьогодні їх понад 6,5 мільйона осіб, хоча ще в липні було 4,25 млн. Валері Амос у своєму виступі закликала Раду Безпеки вплинути на владу та опозицію, щоб захистити цивільне населення й невійськові об'єкти. За її словами, в Сирії необхідно забезпечити проїзд медичним працівникам, доставку вантажів та безперешкодне надання гуманітарної допомоги.

Як інформують зарубіжні ЗМІ, посиляючись на оцінки ООН, від початку конфлікту, тобто з весни 2011 року, в Сирії загинуло понад 100 тисяч осіб, майже 3 мільйони сирійців залишили країну.

Вони втікли від кровопролитної громадянської війни переважно до Лівану, Йорданії, Туреччини, Іраку та Єгипту.

Тим часом, повідомляє агентство Рейтер, невизначеними залишаються терміни проведення міжнародної женеvської мирної конференції з сирійського питання. І йдеться не лише про значні розбіжності у підходах США та Росії до розв'язання сирійської проблеми. Останніми днями й опозиція цієї близько-східної країни пожорсткішала у своїй позиції щодо участі у згаданій конференції. Як заявив днями, перебуваючи в Каїрі, лідер опозиційних сил Ахмад Джарба, їхні представники візьмуть участь у женеvському форумі лише за умови визначення чіткого графіку відставки президента країни Башара Асада.

## Ми зможемо зекономити 600 мільйонів євро на митних тарифах

Угода про Асоціацію України з Європейським Союзом жодним чином не обмежує можливості торговельно-економічного співробітництва з іншими країнами. Крім того, Україна лише на митних тарифах зможе зекономити 600 мільйонів євро після підписання угоди про асоціацію з ЄС. Про це у Донецьку заявив посол ЄС в Україні Ян Томбінський, який прибув до шахтарської столиці разом із Надзвичайним і Повноважним Послом Литви в Україні Пятросом Вайтекунасом.

Однією з головних переваг угоди дипломати назвали підвищення стандартів для української продукції, що дозволить відкрити нові ринки збуту. «Проблема в тому, яким ключем відкрити ці ринки. А щоб їх відкрити, потрібно бути конкурентоспроможним. Цей шлях полягає в модернізації, у впровадженні міжнародних стандартів, — сказав Ян Томбінський. — В угоді про Асоціацію немає якихось негативних положень про співробітництво з країнами СНД та іншими партнерами України. Водночас вона передбачає можливість встановлення зони вільної торгівлі з третіми країнами. Ці можливості відкриті». Дипломати зустрілися з керівництвом області та студентами економіко-правового факультету Донецького національного університету і запропонували організувати круглий стіл для роз'яснення мешканцям регіону переваг європейського вибору.

«Сьогодні Донбасу потрібні інвестиції, модернізація виробництва, нові ринки збуту продукції. Щоб усе це отримати, необхідне впровадження євро-стандартів. Звісно, на наших передових підприємствах ми вже маємо ці стандарти, але повинні працювати, щоб впровадити їх в усіх галузях виробництва. Якщо українська продукція відповідатиме цим стандартам, її простіше буде просувати і на світовий ринок», — зазначив голова Донецької ОДА Андрій Шишацький.

Ліна КУЩ.  
Донецька область.

## Китайські делегації їздять частіше за російські

У Чернігові підписано протокол про наміри співробітництва між Чернігівською облдержадміністрацією та Народним урядом провінції Цзянсу. Делегація останньої, очолювана віце-губернатором Мяо Жуйлінь, ознайомилася з торгово-економічним, промисловим потенціалом Придесення, обговорила із головою облдержадміністрації Володимиром Хоменком питання спільної співпраці між підприємствами, установами та організаціями. Останнім часом делегації із КНР стали регулярно відвідувати Чернігівську область, що засвідчує їхнє активне прагнення розвивати економіку, а не створювати штучні бар'єри у торгових взаємозв'язках.

Сергій ПАВЛЕНКО.  
Чернігівська область.

### ПЛАНЕТА

## Ушанували пам'ять загиблих офіцерів

У Старобільському районі відбулися заходи до Дня поми-нання польських офіцерів, які загинули в таборі для військовополонених, що діяв тут наприкінці 30-х років минулого сторіччя.

Ушанувати пам'ять офіцерів приїхали Генеральний консул Республіки Польща в Донецьку Якуб Волосевич, а також представники обласних громадських організацій «Полонез» і «Варшава». Учасники акції ще раз нагадали про те, як після поділу Польщі в жовтні 1939 року в СРСР були інтерновані й депортовані сотні тисяч польських військовослужбовців. У полоні опинилися близько 130 тисяч солдатів і офіцерів, частину з яких (а це 3900 осіб) за розпорядженням наркома внутрішніх справ Лаврентія Берії направили до старобільського табору. Серед інтернованих були переважно представники польської інтелігенції, мобілізовані на початку війни. У 1940 році Йосип Сталін ухвалив рішення розстріляти поляків як «заклятих ворогів радянської влади». Велику групу інтернованих переправили до Харкова, де вирок і було виконано, кілька десятків військовополонених загинули під час перебування в старобільському таборі.

Поминальні служби по польських офіцерах проходять у Старобільську з 1992 року, коли з такою пропозицією виступили представники польських національно-культурних товариств Луганської області та римо-католицької церкви «Різдва Пресвятої Богородиці» в Луганську. Два десятки років ОДА та облрада надають допомогу в проведенні служб. У Старобільську — могили 48 поляків, що померли від хвороб або вбиті під час спроби втечі. Утім поіменний список усіх загиблих досі не відомий.

Учасники акції запалили лампади на могилах офіцерів, а також поклали квіти біля Хреста пам'яті та меморіальної дошки, встановленої у 2004 році при жіночому монастирі, в якому понад 70 років тому був табір польських військовополонених.

Алла АНТІПОВА.

## Моряки запобігли нападів піратів

Екіпаж фрегата українських ВМС «Гетьман Сагайдачний», який у рамках операції НАТО з протидії піратству на морі «Океанський щит» патрулює Аденську затоку, уночі 3 листопада отримав від судна MANJIN CILD радіограму з проханням надати допомогу у відбитті можливого нападу мало-мірних швидкісних плавзасобів, підозрюваних у піратстві.

Командир національного контингенту контр-адмірал Андрій Тарасов прийняв рішення захистити цивільне судно. Наближення українського фрегата налякало піратів, і їх катер пішов. За словами командира українського фрегата капітана другого рангу Романа П'ятиницького, це була фактично перша операція національного контингенту в рамках протидії піратству в районі Африканського рогу.

Микола МАГДИЧ.

Севастополь.

## Американці зняли фільм про одеську школу

Одеська гімназія імені Алли Бистриної відзначила 150-річчя з дня створення. Американська кінокомпанія «Artemes Entertainment Production» зняла документальний фільм «Завжди перша», присвячений ювілею найстарішої школи міста. Прем'єра в Одеському академічному театрі російської драми призначена на сьогодні.

Фільм розповідає про історію та сьогодення гімназії. У зйомках взяли участь народний артист Росії Сергій Мигицко, народний артист України Олег Школьник, випускники школи різних років, учителі — ветерани гімназії.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.  
Одеса.



Фото News Pictures/Укрінформ.

### ФОТОФАКТ

У Кашмірі в розпалі збирання «шафранових» квітів. Як і за старих часів, сьогодні ця пряність вважається найдорожчою у світі й щорічно її виробляють усього 300 тонн. Отримують шафран з маточок квітки крокусу. Для виробництва 1 кг пряності необхідно 170000 квітів.



На Луганщині прийнято цільову програму підтримки діяльності і розвитку культур національних меншин, *передає наш власкор Алла Антіпова*



У черкаському видавництві «Брама-Україна» побачив світ дитячий «Кобзар» Тараса Шевченка, ілюстрований малюнками вихованців художніх шкіл та студій образотворчого мистецтва. Книжка надійшла у всі загальноосвітні школи області, *інформує наш власкор Лідія Титаренко*

## Безквартирні змушені вийти на вулиці

*Учора сотні постраждалих інвесторів зі столичного регіону, Одеси, Іллічівська, Одеської області, Севастополя, Житомира, Тернополя та інших міст пройшли маршем вулицями Києва, щоб привернути увагу до проблеми довгобудів. Учасники акції (на знімку) навіть принесли під стіни Верховної Ради розроблений ними законопроект. У такий спосіб вони намагалися нагадати, що процес придбання житла (особливо недобудованого) вже давно слід врегулювати на законодавчому рівні.*

Вийти на вулицю інвесторів, за їхніми словами, змусила бездіяльність влади. Зокрема, Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства запропонувало припинити роботу міжвідомчої комісії з вирішення проблеми довгобудів, що була створена у квітні 2012 року і за цей час не провела жодного засідання. Постраждали

погрожують: якщо за два тижні не буде зроблено істотних кроків для владнання конфлікту, вони оголосять загальноукраїнську мобілізацію.

«Якщо виконавча влада безпорадна у розв'язанні проблеми, що спіткала сотні тисяч громадян України, то ми самі почнемо її розв'язувати. Минулого року ми написали Концепцію реформування законодавства з

питань інвестування в будівництво нерухомості, а сьогодні навіть підготували необхідний законопроект. Нині звертаємося до Президента України та народних обранців, щоб вони звернули увагу на нагальність питання головного внутрішнього інвестора будівельної галузі України — звичайних громадян. Інакше люди змушені будуть вдаватися до більш радикальних заходів, щоб привернути до цієї проблеми увагу не лише української, а й європейської спільноти», — коментує ситуацію президент ВГО «Асоціація допомоги постраждалим інвесторам» Олексій Гончарук.



Нагадаємо, після першої акції, яка відбулася 24 квітня 2012 року, Прем'єр-міністр Микола Азаров створив міжвідомчу комісію з вирішення

проблем інвесторів проблемних об'єктів житлового будівництва. До складу її комісії було доручено включити чиновників з більш ніж 10 центральних

органів державної влади. Проте доручення прем'єра належним чином досі не виконано.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Відкриття фестивалю.

Фото прес-служби Луганської державної академії культури і мистецтва.

## Мобілки ще для одинадцяти самотніх пенсіонерів

*Одинадцятьом самотнім літнім мешканцям Здолбунівського району начальник УМВСУ у Рівненській області генерал міліції Василь Лазутко вручив мобільні телефони, щоб вони у разі потреби могли телефонувати до правоохоронців, а також у соціальні служби та медзаклади.*

— Мені серце крається, коли повідомляють, що жертвою злочину стають самотні літні люди, — каже Василь Лазутко. — Біля них немає рідних та близь-

ких. Щирі, довірливі, вони стають жертвами шахраїв та злодіїв. Тому ми по районах області вручаємо мобільні телефони літнім самотнім людям, консуль-

туємо, як убезпечити себе від шахраїв та злодіїв, на які номери телефонувати у таких випадках.

Серед тих, кому Василь Лазутко вручив мобільний телефон, — Параска Самсонова (на знімку), якій цього дня виповнилося 85 років.

Тамара ЛИСЕНКО, начальник СЗГ УМВСУ у Рівненській області, підполковник міліції. Фото автора.



## Клоуни та акробати, на старт!

*У Луганську відбувся VII Міжнародний фестиваль дитячих і молодіжних циркових колективів, шкіл і виконавців «Циркове майбутнє».*

Це свято цирку започатковано дев'ять років тому. Спочатку фестиваль мав статус всеукраїнського, але з роками розширив свої межі, став міжнародним і цього року вже зібрав учасників з 13 країн.

— Коли виникла ідея такого заходу, — розповідає один з організаторів, директор Луганського державного цирку, заслужений діяч естрадного мистецтва України Дмитро Касьян, — ми не думали, що це викличе такий жвавий інтерес і у циркових артистів, і у глядачів. Наш фестиваль не тільки відкриває таланти і сприяє їхньому творчому розвитку, а й

зміцнює зв'язки між цирками України і світу. Сьогодні, наприклад, до нас приїхали юні артисти з Америки, Франції, Швеції, Іспанії, Швейцарії, Великобританії, Фінляндії та інших країн. І усім їм — від п'ятирічних дітей до 25-літніх упевнених професіоналів — є що показати, усі вони претендують на перемогу і визнання. Але жорстка конкуренція — лише на арені, за її межами учасники чудово знаходять спільну мову. Мені приємно усвідомлювати, що «Циркове майбутнє» асоціюється у багатьох артистів з яскравим початком успішної кар'єри!

Як зазначають члени журі, такого масштабного фестивалю цирку в нашій країні більше немає. Так, жанр клоунади називають найскладнішим видом циркового мистецтва. Але з роками стає дедалі менше клоунів, які вміють веселити публіку, меншає якісних реприз. Найсмішніші з них були ще за СРСР. Організатори фестивалю сподіваються, що такі огляди допоможуть у пошуку нових Нікуліних. До того ж Україна, як і Китай, славиться груповими номерами.

На завершення декількох учасників фесту запросили в Монте-Карло. Ну а гран-прі вибороли «Акробати на доріжці» із Сімферополя.

Алла АНТИПОВА.

## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Із сиріт незаконно стягували внески

Під час перевірки дотримання майнових прав неповнолітніх у Берегівському медичному коледжі та Берегівському професійному ліцеї сфери послуг, де навчається 26 дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, з учнівських стипендій незаконно стягували профспілкові внески. Це порушення встановив міжрайонний прокурор Іван Зарева.

373 учні профліцею та 261 студент медколеджу, які навчаються на бюджетній формі і які, як встановлено, є членами профспілки, не подавали заяв до первинної профспілкової організації про вступ. Проте з порушенням вимог Закону України «Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності» з учнів та студентів незаконно стягувалися профвнески. Їх загальна сума у коледжі становить майже 11,6 тис. грн., а в ліцеї — майже 7,6 тис. грн.

Василь НИТКА. Закарпатська область.

### ЦИФРА

#### 200 дубів

Підтримати всеукраїнську акцію «До двохсотріччя Тараса Шевченка посадимо двісті дубів» та долучитися до її фінансування закликала кіровоградців обласне об'єднання Всеукраїнського товариства «Просвіта» ім. Т. Г. Шевченка. Акція стартувала на острові Хортиця в Запоріжжі 1 листопада і триватиме до 25 листопада 2014 року.

Петро МЕЛЬНИК.

### Погруддя Соломії Крушельницької — в однойменному сквері

Соломія виступала на сценах театрів Італії, Іспанії, Австрії, Франції, Португалії, Польщі, Росії, країн Латинської Америки, але бодай раз на рік намагалася приїхати на рідну Тернопільщину і дати концерт землякам. Один з них відбувся 1905 року в Заліщиках. Програма була прис-

вячена Тарасові Шевченку. Вдячні жителі міста назвали іменем славетної землячки одну з вулиць і сквер. А тепер у цьому сквері з'явилосся погруддя Крушельницької.

Любов ЛЕВИЦЬКА. Тернопільська область.

### Є зв'язок!

У прикарпатській Яремчі відновлено мобільний зв'язок. 4 листопада відбулися громадські слухання, що завершилися позачерговою сесією міськради. Яремчанські депутати скасували своє попереднє рішення щодо припинення роботи базових станцій мобільних операторів «Київстар» та «МТС Україна».

Нагадаємо, 26 вересня місцеві обранці через скарги мешканців міста на погане самопочуття вирішили заборонити функціонування мобільних веж біля міської центральної лікарні. Повернення зв'язку прийнято з умовою, що протягом шести місяців депутати, громадськість та стільникові оператори мають визначитися з перенесенням веж з центральної частини міста на іншу територію.

Галина БРУХАЛЬ. Івано-Франківська область.



Голод 33–го: майбутні покоління мають пам’ятати

Цими днями в різних містах України стартували акції, присвячені 80-м роковинам Голодомору в Україні 1932—1933 років. Учора в Києві на Михайлівській площі громадські активісти за участю істориків та відомих діячів мистецтв розгорнули велике полотно, на якому всі охочі мали змогу залишити своє послання українцям, які через 20 років вшановуватимуть 100-ту річницю трагедії. Такі само полотна створюватимуть в усіх регіонах держави, а 23 листопада, у День

пам’яті жертв Голодомору, їх зшиють та розгорнуть біля Меморіалу пам’яті жертв Голодомору в Києві. Крім того, протягом найближчого часу історики презентують календар та словник термінів тих часів, перше видання збірника статей науковців «Голодомори в Радянській Україні» та електронну базу «Єдиний реєстр жертв голодоморів».

**На знімку: своє послання українцям залишає історик Володимир Сергійчук.**

Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Маршрутники хочуть возити по-старому

**Впровадження в Дніпропетровську нової транспортної мережі викликало невдоволення водіїв маршруток. Днями замість того, щоб возити пасажирів, вони вийшли з протестом.**

Так не вийшли в рейси близько 30 мікроавтобусів, що працювали на одному з найпопулярніших маршрутів — №104. Щодня ним користуються до 16 тисяч містян, що дістаються від житлового масиву

Парус до Набережної Перемоги й у зворотному напрямку. Водії, які зібралися на кінцевій зупинці, стверджують, що в результаті нововведень вони залишилися без роботи.

«Транспортну систему не можна було міняти, — упевнені вони. — Нововведення не до душі й пасажирам. Люди не хочуть їздити за іншим маршрутом. При цьому в міському управлінні транспорту кажуть, що насамперед

враховували думку пасажирів».

У профільному управлінні міськради переконують, що без роботи люди не залишаться. Аргументують тим, що, незважаючи на зміни в транспортній мережі, маршрутів стане більше.

**Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.**

ФОТОФАКТ

**У Золотій залі Літературного музею відбулася презентація альбому «Стара Одеса. Фотографи та фотографії». Понад 150 одеських фотографів об’єднані в 10 часових розділах у хронологічному порядку з урахуванням початку їх роботи. Окрема глава присвячена стереофотографіям, Одеському фотографічному товариству та знімкам невідомих авторів.**

Фото Андрія НОВАКА (Укрінформ).



Акваріумна рибка за тисячі гривень

Такі рідкісні екземпляри були представлені на першому з’їзді Всеукраїнського клубу «Танганьїка в Україні», що відбувся в хмельницькому міському Будинку природи. На виставці було представлено майже два десятки акваріумів із сотнями рідкісних африканських риб. Колекціонери стверджують, що таких унікальних і дорогих мешканців підводного світу не зустрінеш у зоомагазинах.

До прикладу, одна рибка «дикун», що мешкає в озері Танганьїка, коштує не менш як 400 гривень. В експозиції також були представлені види вартістю понад тисячу гривень. Своєрідні майстер-класи на виставці відвідали діти із хмельницьких гуртків акваріумістики та аквадизайну. Незабаром для юних хмельничан планують провести міський конкурс із аквадизайну.

**Ірина КОЗАК.**

Доктор «Пі» залишається за ґратами

Сихівський районний суд Львова продовжив перебування Андрія Слюсарчука під вартою до 11 січня 2014 року. Справа підозрюваного в шахрайстві та незаконній лікарській діяльності, що спричинила важкі травми і навіть смерть, слухається у суді з березня ц. р.

Обвинувачення дійшло висновку, що Слюсарчук може тиснути на свідків та ухилитися від судових засідань. Під час слухання справи він навіть погрожував одному зі свідків. Підозрюваний назвав цей процес «вибірковим правосуддям» і обіцяє звернутися до Європейського суду з прав людини, щоб визнали незаконним його

тривале утримання під вартою.

Наступне судове засідання призначене на 21 листопада. Триває опитування свідків, які проживають у Львівській, Тернопільській, Хмельницькій та Київській областях.

**Богдан КУШНІР.**

Львів.

Колишніх в’язнів навчатимуть професій

У Полтаві відкрили навчально-виробничий центр для колишніх в’язнів та інших соціально вразливих верств населення. Ініціатором його створення стала добровільна асоціація «Світло надії». Волонтери останньої з до-

помогою міської та обласної влади, а також німецької неурядової організації відремонтували приміщення площею понад 500 квадратних метрів і встановили в ньому станки й інше обладнання для навчання професій. Спочатку

люди, яким важко конкурувати на ринку праці, отримуватимуть тут перші навички столярної, швейної та зварювальної справ. Однак невдовзі організатори центру планують одержати ліцензії для посвідчення набутої кваліфікації відповідними документами.

**Василь НЕЙЖМАК.**

Полтава.

ФОТОФАКТ

**У Донецьку на базі наявного притулку «ПіФ» відбудовано новий, на 1000 тварин, де є вольєри з опаленням і виходами на вулицю, майданчик для активного вигулу з тренажерами, операційні та стаціонари для тварин. Також тут стерилізують і вакцинують від сказу.**

Фото Костянтина ЧЕРГИНСЬКОГО/УНІАН.



НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

**...Олександр Пеклушенко прокоментував свою відставку словами: «Не діждетеся!»**

Міський голова Олександр Сін — напередодні допиту в УБОЗі — просто змушений був прокоментувати свої відносини зі «своєрідним» меценатом Анісімовим, адже, наприклад, лівова частка масових культурних заходів у місті відбувалася саме за фінансової підтримки останнього. Інша справа з головою Запорізької облдержадміністрації Олександром Пеклушенком, який цілих два тижні тримав паузу («будь-які мої слова будуть розцінені як виправдання, а мені ні в чому виправдовуватися»). Хоча не тільки паузу — 27 жовтня, під час апаратної наради, він висловив своє невдоволення неприбуттям на зібрання начальника Головного управління МВС у Запорізькій області генерала Володимира Серби. Генерал-майор міліції мав би публічно відповісти, чому керівництво області не було запрошено на колегію ГУ МВС, і які саме претензії до його діяльності були пред’явлені під час роботи останньої. Однак повторне запрошення генерала на килим не спрацювало — фактично з наступного дня Володимир Серба пішов у відпустку. Кажуть, що в планову... А вже на апаратці 4 листопада Олександр Пеклушенко заявив: «Я продовжую разом зі своєю командою працювати, а всім тим, хто виглядає з-за рогу і на щось чекає, — не діждетеся!.. Усі лишаються на своїх місцях. Крапка».

**...аварію усунули, а причини — ні**

«Голос України» вже повідомляв про аварію силового кабелю, який живив дільницю хлорбензолу на державному підприємстві «Кремнійполімер». Тоді посеред ночі 31 жовтня за тривогою, за вищим ступенем небезпеки, були підняті десятки рятувальників на чолі з заступником начальника ГУ Державної служби з надзвичайних ситуацій у Запорізькій області Валерієм Бойком. На щастя, фахівці ДНСШ швидко запустили резервний електроагрегат, і масштабної катастрофи з викидом хлору, яка загрожувала цілому місту, вдалося уникнути. Коли ж почали розбиратися, то з’ясувалося, що резервного електропостачання дуже небезпечних виробництв ДП «Кремнійполімер» чомусь немає. І справді, підприємство вже котрий рік ледь живе. Тут би зберегти хоч ті 25% потужностей, які задіяні, а вже думати про резервні лінії навряд чи є кому. Крім того, немає й за що утилізувати щонайменше тисячу тонн небезпечних речовин. Через те запорізька обласна влада звернулася і до Міністерства промислової політики України, і до «Запоріжжяобленерго» з проханням і вимогою розв’язати проблему резервування енергопостачання на «Кремнійполімері» протягом найближчого півріччя.

**Леонід СОСНИЦЬКИЙ.**  
Запоріжжя.

**...ремонтуватимуть шляхи**

Стали відомі автомагістралі Волинської області, які будуть відремонтовані наступного року згідно з дорученням Президента України щодо соціально-економічного розвитку.

Зокрема, завершаться роботи на кільцевій дорозі довкола озера Світязь: Шацьк—Світязь—Залісся—Пульмо—Шацьк.

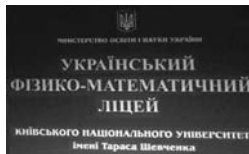
Значно легше і швидше можна буде дістатися до найозернішого краю, оскільки повністю відремонтують дорогу державного значення на ділянці Любомль—Шацьк. Такі самі роботи будуть виконані на дорогах державного значення Устилуг—Луцьк—Рівне, Луцьк—Маневичі—Любешів—Дольськ (держжордон з Білоруссю), а також на волинській частині магістралі Ковель—Володимир-Волинський—Червоноград—Жовква.

Окрім того, передбачено й будівництво мосту через річку Прип’ять у селі Щитинь Любешівського району.

**Микола ЯКИМЕНКО.**  
Волинська область.



150 архітектурних пам'яток національного значення Прикарпаття потребують негайної реставрації, на що необхідно дев'ять мільйонів гривень, *передає наш власкор Галина Брухаль*



Український фізико-математичний лицей Київського національного університету імені Тараса Шевченка відзначає 50-річчя з часу свого заснування. Урочистості відбудуться 15 листопада в головному «червоному» корпусі університету

## Не принижуйте диплом журналіста, або У свято про несвяткове

### ПРИВІД ДЛЯ РОЗДУМІВ

Нещодавно відбувся зліт випускників факультету журналістики Львівського національного університету імені Івана Франка. За 59 років його діяльності тут здобули освіту понад чотири тисячі осіб. Вихованці Франкового університету сьогодні працюють в усіх центральних виданнях України, на більшості найвідоміших у державі телеканалів і радіостанцій, очолюють десятки колективів мас-медіа.

На зустрічі йшлося про підвищення рівня відповідальності журналістів за правдиве і професійне висвітлення актуальних питань життя суспільства, підготовку молодих фахівців мас-медіа, а також журналістську солідарність під час відстоювання інтересів громадян. Висловлювалися також пропозиції щодо відзначення 2014-го 60-річчя факультету, видання книг до цього ювілею.

На з'їзді було обрано керівний склад асоціації випускників факультету журналістики. Його головою став доцент кафедри теорії і практики журналістики, кандидат філологічних наук Ігор Лубкович.

А тепер про несвяткове — щодо засобів масової інформації Волині. На жаль, в області в останнє десятиріччя спостерігається тенденція до скорочення кількості творчих працівників ЗМІ, які мають журналістську освіту. Це стосується і таких провідних мас-медіа області, як найтиражніша в краї газета «Волинь-нова», обласна державна телерадіокомпанія. В останній з них, де понад 200 працівників, диплом журналіста мають менш як десять осіб. Понад те, прес-служби більшості державних установ очолюють теж недипломовані журналісти. Що це? Зниження довіри до осіб, які мають диплом жур-



**Зліва направо: власкор газети «Голос України» у Волинській області Микола Якименко, заступник директора ТВО «Служба інформації» Волинської обласної держтелерадіокомпанії Лариса Віліщук, представник Національної ради з питань телебачення і радіомовлення на Волині Степан Родич, голова обласної організації Національної спілки журналістів України Михайло Савчак.**

наліста, чи бажання мати у своєму підпорядкуванні людей, які не досить впевнено почуваються на своїх посадах? Можливо, саме через цю обставину і скорочується серед випускників шкіл Волині кількість охочих вступати на факультети журналістики Львівського та Київського університетів?

Раніше працівник творчого колективу, який не мав диплом про вищу журналістську освіту, не міг претендувати на високу посаду в газеті, на радіо чи телебаченні. Тепер це повсюдно. Тож чи не варто переглянути кадрову політику щодо засобів масо-

вої інформації, принаймні тих, де співзасновниками є державні органи. Інакше престиж диплома журналіста буде невисоким. А випускники найавторитетніших у країні факультетів журналістики Львівського та Київського національних університетів стануть підсобними робітниками у непрофесіоналів. Можливо, через брак спеціальної освіти сьогодні багатьом працівникам мас-медіа незрозуміле таке поняття, як журналістська етика.

**Микола ЯКИМЕНКО.**

Волинська область.

Фото автора.

## Свою альма-матер привітали колишні випускники

В Івано-Франківську відсвяткували День Прикарпатського національного університету (ПНУ) імені Василя Стефаника. Один із найдавніших вишів України презентував свої наукові досягнення, студентські успіхи та вшанував викладачів.

Сьогодні в університеті за 50 напрямками навчаються 16 тисяч студентів. Уже третій рік поспіль прикарпатська альма-матер тримає 12 місце серед вітчизняних ВНЗ за кількістю наукових публікацій на сторінках престижних світових видань.

Постійне вдосконалення якості знань студентів, їх практичне застосування та міжнародні зв'язки є основними критеріями діяльності університету. На цьому наголошував, вітаючи усіх із святом, ректор ПНУ Ігор Цепенда: «Ми не змінюємо своєї концепції щодо співпраці з провідними університетами центральної Європи. Це допомагає нам розширювати кругозір, поліпшувати контакти в наукових колах та виводить університет на якісний рівень». Свідченням цього є запровадження спільно з європейськими вищими школами подвійних магістерських дипломів та реалізація інших проектів. Багаторічна співпраця з Варшавським університетом дала змогу відновити наукову обсерваторію на горі Піп Іван та розпочати будівництво міжнародного центру зустрічей студентської молоді в селі Микulichин.

Чимало нинішніх високопосадовців навчалися у стінах цього гуманітарного вишу. Тому, завітавши на святкування, після добрих слів вручили викладачам закладу три медалі «За заслуги перед Прикарпаттям», нагородили подяками і грамотами голів обласної державної адміністрації, обласної та міської рад.

Цьогоріч до Прикарпатського університету вступило 2 тисячі 600 молодих людей. Це свідчить про те, що заклад шороку стає престижнішим в очах абітурієнтів.

**Галина БРУХАЛЬ.**

Івано-Франківська область.

## «Срібне перо» — найкращим телепрограмам 2013 року

Журі XII Міжнародного відкритого творчого конкурсу журналістів «Срібне перо», заснованого Національною спілкою журналістів України (НСЖУ) та Кримською організацією НСЖУ, підбило підсумки творчого змагання.

У цьогорічному конкурсі брали участь понад 300 учасників із 14 країн: Білорусі, Вірменії, Грузії, Естонії, Іспанії, Казахстану, Киргизстану, Латвії, Польщі, Росії, США, Узбекистану, України.

Учасники презентували близько 700 робіт з різних напрямів: телебачення, радіо, фото, друковані та електронні мас-медіа.

Зокрема, в номінації «Краща телепрограма 2013 року» лауреатами стали: Валерій Бебик, авторська програма «Цивілізація Incognita» (телеканал «Тоніс», Україна); Денис Симоненко і Дмитро Смірнов, «Теорія змови: затоплене місто Тавриди» (ІТВ, Сімферополь, Україна); Олена Калинович, «35-та батарея. Повернення» (Незалежне телебачення Севастополя, Україна); Євген Печорін, «Джайлоо» (Бішкек, Киргизстан), Юрій Вересоцький («Центральний канал», Україна), Ганна Терези-



**Презентація фільму «Херсонес — столиця Гераклеї» (авторська програма Валерія Бебика «Цивілізація Incognita», телеканал «Тоніс»).**

TV, Ташкент, Узбекистан); Любов Азаматова, «Спіраль життя» (ДТРК «Культура», Москва, Росія); Рашида Магадєєва, «Конделек» (ТРК «Башкортостан», Республіка Башкортостан, Росія).

Експерти зазначають, що найкращі українські

телепрограми, які потрапили до фіналу і стали лауреатами конкурсу, обрали своєю тематикою переважно історію України, що, на їхню думку, свідчить про зростання історичної самосвідомості нашого суспільства.

**Вл. інф.**

Інформаційно-консультаційна газета для керівників, бухгалтерів, юристів, кадровиків підприємств та установ

У кожному номері — законодавчі та нормативні акти, відповіді на листи читачів, ексклюзивні роз'яснення і консультації фахівців міністерств та відомств з питань оплати праці, оподаткування, трудового законодавства, пенсійного забезпечення, соціального страхування, бухгалтерського обліку тощо.

Виходить чотири рази на місяць українською мовою. Розповсюджується лише за передплатою!

20 тисяч передплатників!

Індекс — 30214.

**ПРАЦЯ І ЗАРПЛАТА**

Система в ній:

- «Питання та відповіді» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.
- «Законодавчі акти» — текст актів, постанов, указів, розпоряджень, що стосуються праці та зарплати.
- «Консультації» — відповіді на листи читачів.
- «Ексклюзивні роз'яснення» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.
- «Консультації фахівців» — консультації фахівців міністерств та відомств з питань оплати праці, оподаткування, трудового законодавства, пенсійного забезпечення, соціального страхування, бухгалтерського обліку тощо.

Розповсюджується оподаткована газета з 2011 року.

«Питання та відповіді» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.

«Законодавчі акти» — текст актів, постанов, указів, розпоряджень, що стосуються праці та зарплати.

«Консультації» — відповіді на листи читачів.

«Ексклюзивні роз'яснення» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.

«Консультації фахівців» — консультації фахівців міністерств та відомств з питань оплати праці, оподаткування, трудового законодавства, пенсійного забезпечення, соціального страхування, бухгалтерського обліку тощо.

Розповсюджується оподаткована газета з 2011 року.

«Питання та відповіді» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.

«Законодавчі акти» — текст актів, постанов, указів, розпоряджень, що стосуються праці та зарплати.

«Консультації» — відповіді на листи читачів.

«Ексклюзивні роз'яснення» — роз'яснення питань, пов'язаних з працею та зарплатою.

«Консультації фахівців» — консультації фахівців міністерств та відомств з питань оплати праці, оподаткування, трудового законодавства, пенсійного забезпечення, соціального страхування, бухгалтерського обліку тощо.

Розповсюджується оподаткована газета з 2011 року.

**Передплатна ціна:**

- на місяць — 29 грн 60 коп.;
- на три місяці — 88 грн 80 коп.;
- на півроку — 177 грн 60 коп.;
- на рік — 355 грн 20 коп.

Інформація про газету — в «Каталозі видань України на 2014 рік» на с. 79.

**22 роки**  
на інформаційному  
ринку України!



# ...І 32 короваї на сцені

## Ружинський район відзначив 90-річчя з часу утворення

*Епіграфом до урочистого зібрання з нагоди цієї дати можна поставити слова «Його Величність Коровай». Хліб і люди, які його вирощують, були головними героями святкового дійства. Пшеничне колосся в гербі Ружинщини — не випадково. Це хлібний край з добірними врожайми: район посідає перше місце на Житомирщині з виробництва зерна, якого зібрано близько 200 тисяч тонн. Під час свята в районному Будинку культури відбулася презентація кожної із 32 громад району — і 32 запашні короваї прикрасили святкову сцену.*



У гербі району також — риба. Згадайте поетичний опис природи в повісті Івана Нечуя-Левицького «Микола Джеря»: «Між м'якими зеленими, ніби оксамитовими, берегами в'ється гадюкою Роставиця,

неначе передражнює здорові річки, як часом маленькі діти передражнюють старших. А там далі вона повилаз між високими вербами та лозами, що обступили її стіною з обох боків. От верби одступились од берега

і розсипались купами на зеленій траві. Скрізь по обидва боки Роставиці на покаті стеляться чудові городи, жовтіють тисячі соняшників, що ніби поспинались та заглядають поверх бадилля кукурудзи на річку».

Село Вербівка, де відбувається дія повісті, — у Ружинському районі. Райцентр теж біля Роставиці. На річці чимало ставків, які використовуються для розведення риби.

А ще Ружинський район — лідер з виробництва меду.

Цей край має дуже давню історію. За версією дослідників, після того, як завойовники зруйнували давнє поселення, на цьому місці виник Щербів.

Його кілька разів розтоптували правителі Золотої Орди, кримські хани. 1591 року перейменоване на Ружин, а власником був Кирило Ружинський.

Перша згадка про село Городок датується ще 1257 роком.

Жителі району пишуться своєю історією. Рік тому, наприклад, було урочисто відзначено 90-річчя комуні «Новий світ», заснованої реємігрантами з Канади і США, які з технікою прибули до Ружина. На урочистому зібранні з нагоди ювілею району кілька разів згадували Миколу Гибала: він понад 30 років очолював колгосп, що виник на основі комуні і був зразком того, як треба господарювати. А вслід за ним говорили про Олександра Колібабу, нинішнього керівника сільгоспоо-

перативу «Ружинський», який продовжує кращі традиції комуні і колгоспу, тож сюди приїжджають по досвід. Зокрема, є чого почититися у веденні молочного скотарства.

Ружинський район, без усякого перебільшення, є перлиною Житомирщини й усієї України, сказав голова ОДА Сергій Рижук. Він мав на увазі не тільки красу природи чи здобутки в економіці. Керівники кількох сусідніх районів, які приїхали вітати ювілярів, як виявилось, родом з Ружинщини. А заступник голови облради Михайло Чигир дев'ять років керував цим районом. Тепло згадували ружинці і роботу під керівництвом Степана Бойка — Героя Соціалістичної Праці. А Віталій Жарський беззмінно очолює громаду райцентру з 1986 року. Серед тих, хто вітав земляків, була і депутат Верховної Ради України кількох скликань Валентина Семенюк (на знімку), для якої рідним є село Заріччя Ружинського району. Зналих людей під час святкування відзначили пам'ятними знаками «Гордість Ружинщини».

Територіальні громади представили роботи майстрів ужитково-прикладного мистецтва, розповіли про життя сіл мовою фотознімків.

**Олексій КАВУН.**  
Житомирська область.

**Фото автора.**

## Пішов з життя Лідер

*2 листопада 2013 року на 73-му році життя помер колишній голова Центрального комітету Профспілки металургів і гірників України (з 2003 р. по жовтень 2013 р.)*

**Казаченко Володимир Іванович**  
*Глибоко сумуємо у зв'язку з кончиною В. І. Казаченка та висловлюємо щире співчуття його родині, близьким, друзям і колегам.*

\*\*\*

Володимир Іванович Казаченко. Це ім'я добре знайоме кожному, хто пов'язаний з гірничо-металургійним комплексом України. Протягом 10 років він очолював півмільйонний загін Профспілки металургів і гірників України. Рядові члени ПМГУ, власники підприємств, представники державної влади знали й поважали його як людину надійну, рішучу, що чесно виконує свої професійні обов'язки, вміє дотримувати слова.

Про таких, як він, кажуть «людина з характером». І характер цей, непростий, але цільний і справедливий, викувало саме життя.

Трудова біографія В. І. Казаченка почалася в далекому 1956 році. П'ятнадцятирічним підлітком улаштувався він на Дніпропетровський шинний завод і за півтора десяти років пройшов шлях від слюсаря до заступника начальника цеху. Ці роки вмістили в себе і службу в лавах Радянської Армії, і навчання в механіко-металургійному технікумі, і активну участь у громадському житті трудового колективу шинного заводу. Товариші по роботі на початку 70-х років обрали Володимира Івановича головою профкому виробництва, а потім і заступником голови профспілкового комітету всього об'єднання «Дніпрошина».

Пізніше було навчання в Московській академії праці, робота в Дніпропетровській облраді профспілок і перехід у Центральный комітет Профспілки металургів і гірників України.

З 2000 року життя В. І. Казаченка нерозривно пов'язане з гірничо-металургійним комплексом. Із самого початку свою



роботу в Профспілці він будував на тісних контактах з первинними організаціями й рядовими членами ПМГУ. В 2002 році його обирають першим заступником голови, а за рік — головою Центрального комітету Профспілки металургів і гірників України. У 2005-му і 2010-му роках з'їзд ПМГУ високо оцінив діяльність В. І. Казаченка і двічі обирав його головою ЦК ПМГУ.

Різноманітність і складність завдань, які стоять перед Профспілкою, вимагають від профспілкового лідера системного підходу, високого професіоналізму, уміння масштабно мислити. Усі ці якості повною мірою були властиві Володимирі Івановичу. Саме вони допомагали йому приймати правильні рішення в непростих питаннях роботи, що стосуються ГМК, а значить, і благополуччя працюючих підприємств. Яскравий приклад — вихід з ініціативою прийняття Меморандуму взаєморозуміння між Кабінетом Міністрів України, підприємствами ГМК і Центральним комітетом ПМГУ. У результаті — реалізація досягнутих домовленостей допомогла багатьом підприємствам галузі залишитися на плаву в період світової фінансової кризи, не допустити масових звільнень трудящих.

Стабілізації соціально-економічної си-

туації в ГМК сприяли й зустрічі голови ЦК ПМГУ із Прем'єр-міністром і Президентом України. На цих зустрічах В. І. Казаченко піднімав найважливіші для життєдіяльності ГМК питання: розвиток внутрішнього ринку металопродукції, посилення регуляторної ролі держави в промисловому секторі економіки, економічне стимулювання технічного переозброєння підприємств...

Позицію Профспілки металургів і гірників В. І. Казаченко постійно обстоював на засіданнях Тристоронньої соціально-економічної ради при Президенті України, президії Федерації профспілок України, Фонду соціального страхування від нещасних випадків і профзахворювань на виробництві, на колегії Державного комітету з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду.

Не тільки ділові, а й теплі дружні відносини пов'язували В. І. Казаченка з лідерами профспілок металістів Франції, Болгарії, Ізраїлю, Люксембургу, Іспанії, Туреччини та інших країн. Профцентр «Союзметал», до складу якого входять гірничо-металургійні профспілки країн СНД, обирав Володимира Івановича своїм президентом.

Високий професіоналізм В. І. Казаченка, його величезний внесок у розвиток профспілкового руху були відзначені високими нагородами. У його послужному списку — орден «Знак пошани», медалі «За трудову звитягу», «Ветеран праці», золоті медалі ВДНГ СРСР, Відзнака Держкомнаглядохоронпраці «За доблесну службу», звання «Заслужений працівник соціальної сфери України». Серед численних профспілкових нагород — звання «Заслужений працівник Профспілки металургів і гірників України», Знак ФПУ «Заслужений працівник профспілок України».

«Жити і працювати треба так, щоб гарні слова люди говорили тобі не тільки в обличчя, а й у спину». Це не просто красива фраза, вимовлена В. І. Казаченком у колі своїх колег. Це принцип, за яким Володимир Іванович вибудував свою долю, міцно поєднавши її багатьох років тому з долею ПМГУ. І тому ім'я його назавжди залишиться в історії нашої Профспілки як приклад чесного й сумлінного служіння справі захисту прав і інтересів людини праці.

**Президія ЦК ПМГУ.**

## НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

### ...дітей з особливими потребами навчатимуть в оновленій школі

Три роки тривала реконструкція Антоніанської школи-інтернату, що у Красилівському районі на Хмельниччині. Своє 50-річчя вона зустріла у новому корпусі.

Понад дев'ять мільйонів гривень було спрямовано на реконструкцію майстерень, спального та навчального корпусів, придбання різного обладнання. В школі серед 84 дітей з особливими освітніми проблемами є 21 дитина-сирота, для яких навчальний заклад став єдиною домівкою.

**Ірина КОЗАК.**

### ...візьмуть під охорону унікальні дерева

Про це на прес-конференції у Сімферополі повідомив директор Київського еколого-культурного центру Володимир Борецько. За його словами, цього року на півострові мають надати статус заповідних 46 унікальних правданим і меморіальним деревам Криму. Загалом до списку найстаріших, унікальних і меморіальних дерев України входять 500 рослин (300 із них — у Криму). Надання статусу пам'ятки природи дасть можливість зберегти неповторний природний світ півострова.

«2010 року в Криму взяли під охорону лише три дерева. Київський еколого-культурний центр, асоціація «Екологія та світ» і Республіканський комітет Криму з охорони навколишнього природного середовища почали збирати матеріали для надання статусу заповідних найвидавнішим кримським деревам. У грудні 2011 року постановою Верховної Ради автономії взяли під охорону 42 найунікальніші дерева», — розповів Володимир Борецько. За його словами, до цього списку увійшли 1000-літній сунічник, 1500-літня фісташка й 2000-літня маслина в Нікітському ботанічному саду, 1000-літня фісташка на мисі Ай-Тодор, 1300-літній сунічник Єни на горі Ай-Нікола, горіх Юрія Нікуліна в Долині Привидів на горі Демерджи, 1000-літній тис у Масандрівському парку, найстаріша в Україні 300-літня шовковиця в Ханському палаці Бахчисараю, найстаріший в Україні 500-літній волоський горіх у селі Верхоріччя, а також священний гай із двадцяти дев'яти 300-літніх дубів у Бахчисараї.

Крім того, у березні 2013 року статус заповідних отримали ще 12 стародавніх дерев, серед яких 1000-літня фісташка у Масандрівському парку, а також багаторічні фісташки, ялівцеві і платани в Судакі та Ялті.

**Сергій ВИННИК.**

### ...він актуальний і не пізнаний досі

На вшанування 120-річчя з дня народження глави Української греко-католицької церкви Йосипа Сліпого у Прикарпатському національному університеті ім. В. Стефаника відбулася наукова конференція «Патріарх Йосип Сліпий і сучасність». Серед знах духовних осіб та вчених тут виступали й ті, хто знав патріарха, — Блаженніший кардинал Любомир Гузар та академік Леонід Рудницький.

Значення цієї постаті в історії української церкви і вітчизняної історії важко переоцінити й досі, переконаний ректор університету Ігор Цепенда. За його словами, саме завдяки діяльності кардинала «відбувся злам розуміння ролі церкви у суспільстві». Він, як ректор Богословської академії у Львові, вивчив цілу плеяду свячеників у дуже складний період для УГКЦ. Але вони вистояли, бо, крім знань, отримали незламну силу духу, виховану саме Йосипом Сліпим.

Академік НАНУ Леонід Рудницький мав щастя знати патріарха та співпрацювати з ним. Згадуючи спільні бесіди та дискусії, вчений дійшов висновку, що наука у кардинала займала чільне місце. Понад те, «як людина він почувався найкраще саме серед професорів», — стверджує пан Рудницький.

А загалом нам, українцям, як мовилося на конференції, потрібно ще багато часу, щоб до кінця осмислити та втілити в життя всі настанови, які видатний духовник залишив нам у спадок. «Він почав ту візію, яку ми сьогодні повинні пізнавати та зміцнювати», — сказав Блаженніший Любомир Гузар, звертаючись до присутніх на конференції молодих людей. Та закликав їх «не лінитися, працювати. Бо зробити у житті треба чимало, а часу на це не так багато».

**Галина БРУХАЛЬ.**

Івано-Франківська область.



## Базарна країна

## не може захистити тих, хто її створив

*Про те, якими запеклими і часом навіть брутальними бувають базарні чвари, в народі вже століттями існують різні приказки та оповідки. Тож, здавалося б, нічого нового немає в тому, що десь хтось посварився в базарних рядах. Але сучасне життя внесло в ці історії свої відтінки. Базари давно перетворилися на великі підприємства, котрі дають роботу тисячам людей. Створені стихійно, вони за два десятиліття розробили ще й свої правила та норми життя. Але, на жаль, останні далеко не завжди захищають інтереси всіх, хто задіяний у цій сфері. Базарні закони залишаються далекими від ідеальних. Про рівність прав та інтересів усіх, хто працює в цьому бізнесі, говорити не доводиться. Чому цей сектор економіки опинився поза законом? І скільки ще йому там перебувати?*

Був приватний — став... Чий?

Як правило, такі конфлікти рідко виходять за межі ринку. Але цей, що розгорівся на одному із ринків Хмельницького, тягнеться вже не один рік, а тому мимоволі набув розголосу. Причому такого, що вже дійшов і до Верховної Ради. Аби розібратися у скандальній ситуації, до обласного центру приїхали депутати, щоб провести виїзне засідання відповідного комітету і вислухати обидві сторони. Та проблема зайшла у глухий кут, і, схоже, ніхто не чує та й не хоче чути один одного.

Все почалося з того, що майже півтора десятиліття тому одне із підприємств обласного центру отримало від міськради дозвіл на будівництво ринку. Як твердить його власник Валерій Дьяченко, за свої кошти підприємство збудувало майданчик і відкрило його. За кілька наступних років його прийняла в експлуатацію спеціальна комісія, господар отримав свідоцтво на право власності, створив підприємство «Ринок «Бартер-сервіс», після чого розширив його межі ще на шість гектарів.

Подібним шляхом пройшов не один ринок Хмельницького. Однак три роки тому на «Бартер-сервісі» виник конфлікт між власником та підприємцями, що там торгували. Близько півтори сотні з них відмовилися платити ринко-

вий збір та оплачувати послуги. Люди були незадоволені невідповідністю розцінок та тих умов праці, що були створені. З огляду на такі претензії після закінчення строку оренди землі для ринку міська рада вирішила не продовжувати його для «Бартер-сервісу». Натомість ринок перейшов у підпорядкування іншому, комунальному, ринку — «Ранковий».

**Але такі дії власник розцінив як намагання міської влади відібрати базар. А торгівці при цьому стали тим інструментом, котрий, начебто, мав би допомогти передати дохідний бізнес в інші руки.**

В результаті «Бартер-сервіс» завис у повітрі. Бо, з одного боку, уже не міг користуватися землею, та, з іншого, на ній залишилася власність цієї приватної структури, якою продовжували користуватися підприємці. А гроші за надання послуг почав збирати «Ранковий». Як тут власникові не замислитися над тим, що ринок і справді хочуть передати з одних рук в інші?

Самі торгували, самі платили, самі облаштовували

У торговців-бунтарів з цього приводу зовсім інша думка. Ніхто б і не



думав про зміну власника, якби до всіх, хто там працює, ставилися з більшою повагою та турботою. За їхніми словами, основні роботи з благоустрою були зроблені не просто з ініціативи самих базарувальників, а й їхнім коштом.

Підприємець Сергій Вознюк — один із тих, хто тепер у протистоянні до власника. Розповів, що торгувати почав батько, а потім він змінив його. Разом мають уже десять років «базарного» стажу. Свого часу кіоск (а вірніше, — місце під нього) та його

**ФАКТ**

**У Хмельницькому на 46 гектарах землі розташовано 39 ринків. Із них лише три належать комунальній власності міста. Решта — у приватних руках. На всіх базарах працюють до 30 тисяч осіб.**

оформлення обійшлися в кілька тисяч доларів. Кілька років поспіль батько і син платили усі ринкові збори і сплати. При цьому долучилися ще й до збору коштів на освітлення та облаштування накриття. Але після того відмовилися платити гроші за те, що «Ринок «Бартер-сервіс» начебто надає їм послуги. Бо що це за сервіс за їхній кошт? А в результаті тепер йому пропонують просто забиратися з ринку.

Юрій Теслюк, чий базарний стаж теж вимірюється десятиліттям, переконує:

— За кіоск і місце під його розташування довелось сплатити близько п'яти тисяч доларів. Але перші два роки на території ринку не було освітлення, даху над торговими місцями і навіть туалету. В таких умовах торгувати, а тим більше заробляти гроші, дуже важко. Тому підприємці самі почали збирати кошти, щоб упорядкува-

ти базар. А при цьому дирекція ринку примудрилася зробити дах таким, що він провалився під першим снігом. І тепер знову доводиться збирати гроші на новий. Якщо так господарює ринкова дирекція, то для чого вона потрібна взагалі?

За великим рахунком, підприємцям важливо не те, кому належить ринок, а те, хто з потенційних власників зможе забезпечити їм кращі умови для роботи. І тоді вони готові справно сплачувати всі надані їм рахунки. Але разом із

тим не хочуть залежати лише від чиєїсь примхи чи особистих симпатій.

— А тепер бунтарів просто намагаються вижити з торгових місць, — стверджує підприємець Дарія Таджибаєва. — І це за те, що щомісячна плата на нашому ринку була ледь не втричі вища від сусідніх? Адже поки ринок був у приватних руках, я платила власнику близько дев'ятисот гривень на місяць, а коли ним стало опікуватися комунальне підприємство — то сума впала до трьохсот гривень. Тому наша ініціативна група домагатиметься, щоб ринок із приватного став комунальним.

За однакові правила гри

У спірній ситуації визначити, хто насправді має рацію, доволі важко. Наразі цими питаннями опікуються судові інстанції різних рівнів. Але найбільша

проблема зовсім не в конкретній ситуації, а в тому, що для такого підприємства, як базар, і досі не створено певні правила гри, підкріплені відповідним законодавством.

Натомість більша частина законів та нормативних актів щодо підприємства та підприємців спрямовані переважно на те, аби врегулювати ті сплати, які останні повинні обов'язково здійснити. Однак про права та соціальні гарантії тих, хто десятиліттями трудиться за базарним прилавком, ніхто так і не подбав. Оплачувані відпустки, лікарняні, пристойні пенсії для працівників базарів — усе це залишається поза нормами законів.

Щоб хоч трохи врегулювати ситуацію, свого часу хмельницька міська влада прийняла типові правила роботи для всіх ринків. При цьому була

**ПРЯМА МОВА**

**Народний депутат Олександра КУЖЕЛЬ:**

**— Важко назвати більш рентабельний бізнес, ніж володіння ринком. Адже, незалежно від того, як просуваються справи у торговців, чи є збут товару, які витрати несуть підприємці, власники торгових рядів вже на початку місяця справно отримують гарантовану плату. До того ж — чималу. Ці стосунки важко назвати інакше, як стосунки рабів і рабовласників.**

встановлена гранична рентабельність їх роботи на рівні двадцяти відсотків. Запроваджена чітка і прозора процедура укладання договорів на оренду торгових місць. Поставлена вимога безкоштовного користування туалетами торговцями. Так само без додаткової плати має здійснюватися переоформлення кіосків під час передавання їх найближчим родичам...

Цікаво, що намагання зробити прозорою і чіткішою систему платежів не тільки не відлякнуло підприємців, а навпаки підняло суми ринкових зборів. Офіційні чеки та розрахунки були значно помітнішими, ніж будь-які сплати в конвертах. Та й міський бюджет від цього тільки виграв.

За тим, щоб ринкові торговці вчасно і сповна платили всі податки, тепер пильно слідкують ще й мінодоходівці. І значна частина базарувальників знову з готовністю погодилася на такі правила. Та що отримала взамін?

Досі держава тільки спостерігає за тим, що робиться на ринках. І лише час від часу заявляє про свої фінансові претензії до них у вигляді податків. Але не пос-

пішає брати жодних зобов'язань щодо забезпечення соціальних прав тим, хто фактично виступає інвестором вітчизняної економіки, самостійно створюючи робочі місця.

**Про те, скільки розмов навіть на найвищому рівні точиться навколо базарної «тіні», навіть не варто згадувати. Чутки про мільярдні обороти всім відомі. Та чомусь ніхто так і не наважився ні підтвердити, ні спростувати їх. Можливо, через те, що в цій «тіні» ховаються не так ринкові продавці, як власники і покровителі ринків?**



Дещо різка оцінка. Але в тому, що базарний бізнес насправді залишається далеким від прозорого, немає сумніву. І триває це десятиліттями. Чому не знаходяться охочі змінити її?

Щоправда, базарувальники вже доросли до того, що намагаються захищати свої інтереси. Але, як правило, все виливається у конфлікти місцевого значення, розв'язання яких затягується на роки судових засідань.

**Такі суперечки найпростіше віднести до місцевих, мовляв, підприємці не знайшли спільної мови з адміністрацією. Та хіба може вона бути спільною, коли кожен користується своєю.**

І кожен, навіть невеличкий, базарчик — це окрема країна, куди стороннім — зась. А в результаті десяткам тисяч людей доводиться жити в базарній країні без спільних правил і справедливих законів. Доки?

Ірина КОЗАК.  
Хмельницький.  
Фото автора.

**Сергій МЕЛЬНИК, Хмельницький міський голова:**

**— До того часу, поки існував ринковий збір, хмельницькі базари, попри те, що за торговельними оборотами були не найбільшими в країні, проте тримали першість за його сплатою. Щороку міська казна отримувала до 50 мільйонів гривень. А після того, як збір було скасовано і замінено на єдиний соціальний внесок до Пенсійного фонду, останній отримав лише 16 мільйонів гривень. А міський бюджет був позбавлений дуже важливої статті надходжень. Хоча ми з розумінням ставимося до цього законодавчого кроку, бо, врешті-решт, він дає певні гарантії пенсійного забезпечення нижнім підприємцям.**





# Гільйотина як засіб від головного болю

*Херсонських працівників культури намагаються покарати... за спробу порятунку архітектурного шедевр.*

## Ніндзя на держслужбі

Техніку легендарних японських ніндзя з безшумного пересування посилено опановують співробітники обласного центру народної творчості у Херсоні. І не те, щоб їх зневажка охопив потяг до східних бойових мистецтв. Просто без цих навичок їм не вижити: грюкнув дверима чи підвищив голос — і тобі на голову впаде шматок риштування чи брила штукатурки. Річ у тім, що восени минулого року на центральному міському проспекті Ушакова, де стоїть будівля центру, на підземних магістралях сталася аварія. Вода ринула з діри у старих трубах і підмила фундамент красивої двоповерхівки — пам'ятника архітектури ХІХ століття. Фундамент на зволоненій глинистій «подушці» втратив монолітність, почали тріщати стіни й клаптями обвалюватися стелі. Цей руйнівний процес триває й нині.

Коли одного з працівників шматок тиньку мало не вбив, трудовий колектив установи почав бити на сполох — звернувся до керівництва облради та облдержадміністрації. Та влада відреагувала формально, і директор центру народної творчості використала останній шанс: запросила журналістів, щоб читачі та глядачі херсонських ЗМІ побачили, як через байдужість чиновників руйнується архітектурний шедевр, чия історія пов'язана з іменем російського класика Максима Горького та українського письменника Миколи Бра- тана — один тут жив, другий — працював, очолював обласну організацію Спілки письменників України. На серію виступів мас-медіа у «Білому домі» начебто відреагували:

запросили директора центру Світлану Аляб'єву на засідання депутатської комісії Херсонської облради. Та саме засідання і подальші події стали для Світлани Вікторівни ще одним важким випробуванням.

## Добалакалися

— Я так зраділа, коли отримала запрошення на постійну комісію з питань соціально-економічного розвитку — адже до того облрада до нашої роботи особливої цікавості не виявляла. Підготувала інформаційний звіт на одинадцять аркушів, стала розповідати про чотири організовані центром фестивалі, п'єси, танцювальних колективів на всеукраїнських та міжнародних конкурсах, про власний друкований альманах із текстами і нотами пісень та сценаріями, який ми випускаємо на допомогу сільським будинкам культури. Та щойно члени комісії почули про альманах, як посипалися дошкульні запитання: «Вам що, нема куди грошей дівати? Ми до вас комісію розбирати-ся приїдемо». Комісія погортала папери і видала три сторінки висновків за підписом свого заступника, тепер уже колишнього заступника голови Херсонської облдержадміністрації В'ячеслава Білого, — продовжує директор обласного центру народної творчості Світлана Аляб'єва. — У висновках про нинішній стан нашої будівлі не було ані слова. Натомість фігурували звинувачення у «безпідставному збільшенні оплати праці» — нарахованні матеріальної допомоги у сумі 18,1 тисячі гривень на рівні мінімальної зарплати для оздоровлення колегів, прибиральниць, двірників. В. Білий послався на вимо-



Світлана Аляб'єва із «непотрібним» альманахом.

ги постанови Кабміну від 15 вересня 2010 року №840, де у переліку посад техпрацівників немає. А я вважаю, що керуватися треба не підзаконним актом, а прийнятим Верховною Радою ще 2005 року Законом №745 «Про

ліній культури та курортів Херсонської облдержадміністрації згідно з офіційним листом начальника управління Тетяни Волинець (його копію надано в розпорядження редакції «Голосу України») від 2 липня 2013 року. І саме

## ФАКТ

**Обласний центр народної творчості опікується майже трьома тисячами вокальних, танцювальних, театральних та інших аматорських колективів із 441 клубу Херсонщини. Завдяки спільній роботі працівників культури БК Великоолександрівського району області посів перше місце на Всеукраїнському огляді районних будинків культури, а БК села Великі Копані Цюрупинського району посів перше місце серед сільських будинків культури. Сам обласний центр народної творчості Херсонщини у 2011 році виборов третє місце на Всеукраїнському огляді-конкурсі серед 26 ОЦНТ держави.**

впорядкування умов оплати праці працівників культури», який техпрацівників не дискримінує.

Ще більше колектив обласного центру народної творчості здивувало звинувачення у «передатчі в користування кабінетів №4,5,7 без узгодження з власником майна територіальних громад області». Звучить як самоправство, але ж кабінети не здавали в оренду і не продавали. А тимчасово надали працівникам управ-

через те, що займані ними приміщення на другому поверсі тієї ж таки будівлі центру перетворилися на аварійні — користуватися ними ще більш ризиковано для життя, ніж кабінетами на першому поверсі.

## Кадрова «кадриль» на руїнах

Чи за такі «страшні злочини», чи за те, що «галас піднімали», облрада хоче з центром народної творчості розібратися ґрунтовно. Її постійна комісія з питань соціально-економічного розвитку та управління об'єктами комунальної власності рекомендувала винести на розгляд сесії облради «питання щодо реорганізації центру» та запропонувати сесії «розглянути питання щодо звільнення» його директора. Для трудового колективу центру

така зміна ставлення була шоком: адже незадовго до цього Світлана Аляб'єва отримала звання заслуженого працівника культури України, і саме обласні чиновники узгоджували подання про це.

Що й казати: пропозиції дуже «вчасні». Вже з листопада у регіоні починається обласний огляд аматорських вокальних і танцювальних колективів «Кобзаревими стежками», який є підготовкою до презентації Херсонщини у столичному Палаці культури «Україна» з нагоди 200-річчя з дня народження Шевченка. У таку гарячу пору аматорам треба допомагати, щоб ту презентацію не провалити. Але, схоже, облradі та ОДА важливіші чиновницькі ігри у реформування заради самого реформування та кадрові перестановки, а не показ народних талантів.

Незрозуміло, щоправда, як реорганізація обласного центру народної творчості та можлива зміна директора сприятиме порятунку його будівлі — цей «комплекс заходів» дуже нагадує намагання використати гільйотину як засіб від головного болю. За рік після аварії облрада «зі скрипом», але виділила 700 тисяч гривень, яких вистачить тільки на укріплення фасаду. Та потріскані стіни й дірява стеля, пам'ятки архітектури від цього не відновляться й небезпека для життя десятків осіб, котрі у цих стінах працюють, меншою не стане. А може, головне завдання не в тому, щоб їм працювалося комфортно, а щоб вони засвоїли урок і більше сміття з хати не виносили?

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

Фото автора.

## ЦИТАТА

**«...надавати працівникам матеріальну допомогу, у тому числі на оздоровлення, у сумі не більше, ніж один посадовий оклад на рік, крім матеріальної допомоги на поховання».**

Пункт 3-б Закону України «Про впорядкування умов оплати праці працівників культури на основі єдиної тарифної сітки».

## НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

### ...найстарша жителька Миколаєва відзначила 105-річчя

У неділю в Миколаєві святкували ювілей найстаршої жительки міста — Пелагеї Шведенко виповнилося 105 років. У гості до неї завітали представники міської та обласної влади — з подарунками і привітаннями від Президента України Віктора Януковича.

Сім років тому бабусю забрав у свою родину онук Микола, а до цього 98 років прожила вона там, де народилася, — у невеличкому селі Чернігівської області. Багато й важко працювала — довелося самій виховувати трьох дітей, чоловік загинув на фронті. Сьогодні у Пелагії Миколаївни вісім онуків, три правнуки та два праправнуки.

Іменинниця зустрічала ювілей у доброму здоров'ї і гарному настрої. Зраділа красивому торту, який принесли гості. Поскаржилася, що стала гірше бачити й уже не може читати газети, як ще рік тому. А окуляри вона не визнає, як і телевізор — намагається зовсім його не дивитися. Можливо, у цьому і є секрет довголіття?

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаїв.

### ...Святе Письмо бурською подарували «Пересопниці»

Святе Письмо, написане бурською мовою, подарував культурно-археологічному комплексу «Пересопниця», що в однойменному селі Рівненського району, пастор з Південно-Африканської Республіки. Ця мова виникла три століття тому в результаті змішування різних нідерландських діалектів з англійською та німецькою. Нині це офіційна мова Південно-Африканської Республіки і Намібії. Примірник з Африки поповнить унікальну колекцію перекладів Святого Письма, яку збирають у «Пересопниці» і яка налічує більше півсотні книг.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

### ...продав асфальт собі на клопіт

Набув законної сили вирок Рахівського районного суду, яким виконроба філії «Рахівська дорожно-експлуатаційна дільниця» визнано винним у вчиненні кримінального правопорушення.

Як повідомив прокурор Рахівського району Юрій Беламут, йдеться про розтрату державного майна. Виконроб продав за 2200 гривень 3500 кілограмів асфальтобетону. Виручені кошти привласнив.

«Рахівський районний суд призначив виконробу покарання у вигляді одного року позбавлення волі із позбавленням права обіймати посади, пов'язані з обліком та розпорядженням матеріальними цінностями строком на один рік. Водночас на підставі ст. 75 КК України його звільнено від відбування покарання, якщо протягом року він не скоїть новий злочин. Заподіяні державі збитки повністю відшкодовано», — додав прокурор.

Василь НИТКА.

Закарпатська область.

### ...любитель «натури» отримав строк

Мелітопольський міжрайонний суд поставив крапку в резонансній справі про зґвалтування водієм маршрутки 51-річної пасажирки. Вона поверталася з нічної зміни і мала нещастя потрапити у майже порожній мікроавтобус. Коли жінка простягнула водієві гроші за проїзд, 52-річний ґвалтівник завіз: «Розрахуєшся натурою».

Він зґвалтував жінку і викинув з маршрутки. Постраждала звернулася до міліції. Зловмисника одразу знайшли і взяли під варту. Чоловік вже мав судимість за такий злочин. Цього разу він проведе у в'язниці 3,5 року.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Запоріжжя.

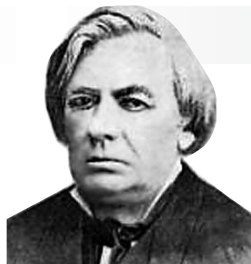


Стеля архітектурного шедевр осипається на голови не тільки дерслужбовців, а й звичайних відвідувачів.

Схоже, облradі та ОДА важливіші чиновницькі ігри у реформування



Учора в Києві відбувся великий святковий концерт з нагоди 100-ліття з дня заснування Національної музичної академії України



Минуло 190 років від дня народження українського поета Якова Щоголева (1823—1898)

# Доки не похований останній солдат...

*Лісопосадки, городи, поля, узбіччя доріг. Під ними — тисячі загиблих солдатів, колись залишених на полі бою. Таких полів багато навколо Києва. Пошуковий загін «Дніпро-Україна» обстежує місця найбільших боїв часів минулої війни, переважно на Київщині. Вилучає боєприпаси і по-людськи ховає солдатів.*

У селі Гатне Києво-Святошинського району Київської області біля меморіалу Слави 2 листопада знайшли спокій душі 55 радянських бійців, які полягли, обороняючи Київ в 1941-му та звільняючи його в 1943-му (на знімку). Віддати останні почесні співвітчизникам прийшли міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко, голова Київської облдержадміністрації Анатолій Присяжнюк, військовий аташе Російської Федерації в Україні полковник Олександр Наумов, Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Таджикистан в Україні Шухрат Султанов, члени громадської організації археологічно-патріотичного пошукового об'єднання «Дніпро-Україна», ветерани війни, мешканці Києва та області.

Силами пошуковців громадської організації археологічно-патріотичного пошукового об'єднання «Дніпро-Україна» за останніх півроку було знайдено останки 58 воїнів Червоної армії, що загинули під час визволення Києва, 15 з них ідентифіковано.

На церемонію до села Гатне з України, Росії та Молдови прибули родичі загиблих воїнів, чий іменна вдалося встановити пошуковцям. Родичам було урочисто передано власні речі загиблих. Останки трьох бійців та їхні особисті речі передано на батьківщину солдатів — до Росії. Особисті речі Рахмата Хіматова передано послу Республіки Таджикистан.

— У жовтні минулого року в районі села Балико-Щучинка, яке восени 1943 року було епіцентром Букринського плацдарму, ми підняли останки близько сотні бійців, — розповідає керівник пошукового загону «Дніпро-Україна» Сергій Распашнюк. — В одного із загиблих збереглися залишки обмундирування,

частина обкладинки речової книжки командира РСЧА та орден Червоної Зірки за номером 18810. Спочатку з цим орденем працювали наші експерти, потім нам на допомогу прийшли колишні співробітники телепрограми «Жди мене» Вікторія Ністратенко з Києва та Альона Маньшина з Москви. Вони передали нагороду бійця до Міжнародної організації «Інтернет-пошук». Завдяки цьому нам вдалося вийти на військові архіви Росії. Наші російські колеги встановили, що орден за номером 18810 було вручено 7.05.1940 р. за мужність і героїзм, проявлені в боях з білофінами, уродженцю Горьцького району Могильовської області Білоруської СРСР Володимир Володимирів Євсійовичу, 1911 р. н. Молодший лейтенант Воронін, командир взводу 2-ї протитанкової роти 309-ї стрілецької дивізії 959-го стрілецького полку, загинув 2 листопада 1943 року на Букринському плацдармі. Нам вдалося розшукати родичів бійця. Його невістка



й онука живуть у тому ж селі Моїсєєво в Білорусії, звідки пішов на фронт Володимир Воронін.

«Ми шукаємо тих, хто числиться «зниклими безвісти», — продовжує Сергій Павлович. — В архівах знаходимо карти боїв, розпитуємо місцевих мешканців, визначаємо, як ішли траншеї. На жаль, не всіх можемо знайти, бо шукаємо за допомогою металопрошукачів. І якщо в солдата немає металевого жетона, прилад його не «відчує». Але більшість із сотень

тисяч солдатів, які загинули під час боїв за Київ, були без цих «посвідок». А вже в 1943 році указом Сталіна жетони були скасовані, натовість введені «книжечки бійця Червоної армії». А папір в землі довго не лежить. Більшість загиблих у страшних боях при взятті Києва «зникли безвісти». Офіційна кількість загиблих на Букринському плацдармі (за різними документами) — 200—300 тисяч. На меморіалі в Букрині виکارбовано прізвища 4,5 тисячі.

А ще 155 (або 255) тисяч? І це тільки операція з імітації форсування Дніпра. Єдине, що там було справжнє, — люди, які переправлялися під шквальним вогнем на той бік Дніпра, відволікаючи на себе сили противника. До того ж більшість солдатів були без зброї та обмундирування — новобранці з прифронтової смуги, яких кидали на вірну смерть».

На думку керівника загону, величезна кількість «зниклих безвісти» — це певна хитрість економічної програми тодішнього СРСР. Після війни було ухвалено закон, за яким держава мала виплатити родині чималу компенсацію за загиблого солдата. А в безвісти зниклого смерть не була підтверджена. І його родичам пенсію не давали.

Очевидці боїв на Букринському плацдармі розповідають, що наприкінці жовтня — на початку листопада 1943-го вода в Дніпрі була червоною від крові радянських солдат. А глибоководна річка майже до самого дна була запруджена людськими тілами. І це — не перебільшення, а факти.

Юрист Сергій Распашнюк зацікавився пошуком і похованням солдатів спершу на противагу «чорній археології» і повсюдній торгівлі орденами та реліквіями воїнів Другої світової війни. Чотири роки тому він організував пошуковий загін, до якого входять ентузіасти різних спеціальностей: сапери, історики й археологи, інспектори із захисту пам'яток, є навіть водолази. Бо шукають і під водою. Дозвіл на прове-

дення пошукових робіт їм видає міжвідомча комісія у справах увічнення пам'яті жертв війни та політичних репресій. Але, окрім дозволу, не погано було б, аби ще й гроші на проведення пошукових робіт і поховання героїв держава видати. А то все проводиться лише за власні кошти ентузіастів-пошуковців.

В офісі охоронної фірми, якою керує Сергій Распашнюк, у двох напівпідвальних кімнатках на столичній вулиці Костьольній, 15 міститься музей військової археології. Його експонатам можуть позаздрити деякі державні музеї. Знайдені на місці предмети і зброю пошуковці чистять-реставрують і виставляють у власному пересувному музеї, який час від часу мандрує школами та містами боїв. Окрім експонатів часів Другої світової війни, піднятих на місцях боїв, у музеї є і пам'ятки давньоруські, і козацькі, і часів Першої світової війни, знайдені під час розкопок. В експозиції Другої світової представлені і радянське військо, і вермахт. На манекенах поряд із стендами — одяг тих часів, знайдений, викуплений або відтворений за зразками того періоду. «Залізо, підняте із землі, не обов'язково має матеріальну цінність і грошовий еквівалент, — каже Сергій Распашнюк. — Пам'ятки війни мають моральну цінність. Коли молоді люди бачать, що це те, що не продається, то охоче йдуть до нас у пошуковий загін».

Наталія ПЛОХОТНЮК.

Фото автора.

# Він тричі форсував Дніпро

*Цими днями в актовій залі музею Великої Вітчизняної війни вшанували пам'ять генерал-лейтенанта Михайла Пилипенка (на знімку), колишнього начальника Київського вищого інженерного училища зв'язку.*

Михайло Корнійович Пилипенко народився 1924 року в білоруському селі Дубровці. Мріяв стати вчителем, але мрії перевернула війна. На початку липня 1941 року він разом із батьком добровільно пішов на фронт. Через два тижні під Козельськом вступив у бій з авіадесантом ворога, під час якого був поранений. Учасник параду 7 листопада 1941 року на Красній площі в Москві. Потім воював на Західному, Калінінському, Північно-Західному, Воронежському, Степовому, 1-му Українському фронтах. Брав участь у битві за Москву, обороні Ленінграда, Курській битві, Корсунь-Шевченківській військовій операції, визволяв Київ. У складі 1318-го стрілецького полку 163-ї стрі-

лецької дивізії 38-ї армії Воронежського фронту молодший сержант Михайло Пилипенко тричі форсував Дніпро. Спочатку 25 вересня 1943 року — навпроти Києва через Матвіївську затоку на Труханів острів; 27—29 вересня 1943-го — друге форсування, через Жуків острів. Потім 163-тю стрілецьку дивізію було перекинуто в район північніше Києва, де дивізія втрате форсувала Дніпро, захопивши Лютизький плацдарм. Під час усіх цих десантних операцій зв'язківець-розвідник Михайло Пилипенко під вогнем противника забезпечував зв'язок підрозділів 1318-го стрілецького полку. В районі Пуші-Водиці німці прорвали фронт і перейшли в контрнаступ. Михайло Пилипенко за-

лишився зі своєю радіостанцією в тилу ворога. І викликав вогонь на себе. За мужність і героїзм Михайлу Пилипенку присвоєно звання Героя Радянського Союзу.

24 червня 1945-го сержант Пилипенко знову крокує Красною площею, цього разу як учасник Параду Перемоги.

Після війни служив в армії. З 1972 по 1988 рр. очолював Київське вище військове інженерне двічі Червонопрапорне училище зв'язку. В 1984-му отримав військове звання генерал-лейтенант. Був почесним громадянином Києва, Вишгорода та Білої Церкви, а також почесним солдатом 66-го окремого полку зв'язку Білоруського військового округу.

Наприкінці 1970-х у Києві створювався Музей історії Великої Вітчизняної війни 1941—1945 років. Біля входу до меморіального комплек-

су скульптори задумали поставити монумент Героям форсування Дніпра. Скульптор Фрідріх Соґоян вирішив взяти в прообрази для монумента конкретних героїв — учасників форсування Дніпра. Прообразом зв'язківця став Михайло Пилипенко.

**Кажуть, що патріотизм і військовий обов'язок не мають віку й не підвладні часові. 62-річний генерал брав участь у ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, в результаті чого отримав інвалідність I групи. Помер генерал Пилипенко 2009 року.**

Андрій КЛОЧАЙ.

Фото автора.











**Сьогодні** в Україні мінлива хмарність, дощі, у Карпатах місцями зливи. Вітер південно-західний, на заході — з переходом у північно-західний, 7—12 м/с, пориви 15—20 м/с, на високогір'ї Карпат — 25—30 м/с. Температура вночі — 6—11 градусів, на півдні — 16—21 тепла. Удень буде +10—15, у південній частині — 16—21 тепла, на крайньому заході — 7—12 градусів.

СПОРТ

Крок назустріч олімпійській мрії зроблено

Україна таки претендуватиме на проведення зимових Олімпійських та Параолімпійських ігор 2022 року. Декларацію про наміри подати заявку було офіційно підписано вчора у столиці під час роботи XXVIII Генеральної асамблеї Національного олімпійського комітету.

— Це стане не лише поштовхом для популяризації спорту і туризму в Україні, а й важливим елементом в економічному розвитку, залученні інвестицій, створенні нових робочих місць, — сказав після підписання декларації віце-прем'єр-міністр України, голова Організаційного комітету з підготовки та супроводження заявки до МОК Олександр Вілкул.

Під час підготовки до проведення Ігор планується створити два кластери: «льодовий» — у Львові та «сніговий» — у Тисовці, Панасівці та Боржаві. На території Львівського олімпійського парку буде розташована частина споруд, призначених для фігурного катання/шорт-треку, ковзанярського спорту, керлінгу та хокею. На території Тисовця — кластер для снігових видів спорту (біатлону, лижних перегонів та стрибків з трампліна). Змагання зі сноубордингу та фрістайлу відбуватимуться у Панасівці. На території Боржави проходитимуть усі змагання з гірськолижного спорту.

Між тим, учорашнє підписання — це хоч і важливий, але далеко не останній крок назустріч олімпійській мрії. Наступного тижня офіційний лист-декларацію про наміри нашої держави подати заявку на право приймати зимові Ігри-2022 буде надіслано до Міжнародного олімпійського комітету. Також туди у березні наступного року потрібно подати заявковий файл і гарантійні листи від НОК та керівництва Львова.

Лише в липні 2014-го Виконавчий комітет МОК оприлюднить список міст-кандидатів. Переможця, господаря Олімпійських та Параолімпійських ігор 2022, буде обрано в липні 2015-го. Серед ймовірних конкурентів Львова — Мюнхен, Осло, Барселона, Алмати, Краків та Ясна за спільною заявкою.

Скільки коштуватиме бажання приймати зимові Ігри, поки що рахують. Та вже зараз Олександр Вілкул зізнається, що йтиметься про чималі суми. І сподівається, що фінансування відбудуватиметься у рамках державно-приватного партнерства.

Тим часом у російському Сочі підготовка до проведення зимової Олімпіади 2014 року виходить на фінішну пряму. За попередніми оцінками ці Ігри стануть найдорожчими за всю історію організації змагань. На підготовку витрачено близько 50 мільярдів доларів, або ж 36 млрд. євро, що, безсумнівно, стало відчутним навантаженням на державний бюджет. Значну частину витрат на себе буцімто взяли тамтешні бізнесмени. Чи знайдуться серед українських багатіїв охочі допомогти і чи витримає наш бюджет чергові масштабні проекти, питання... Але ж мріяти не заборониш.

Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

Буковинське віче підтримало курс на Захід

У Чернівцях на Центральній площі відбулося Буковинське віче-2013. Під час цього заходу понад 10 тисяч жителів краю підтримали європейський курс України. Учасниками зібрання стали повноважні представники територіальних громад з усіх районів Чернівецької області.

У зверненні до українського народу, виголошеному народним артистом України Ярославом Солтисом, зокрема, сказано: «Учасники Буковинського віча, сприймаючи стратегічний курс на євроінтеграцію України як такий, що відповідає інтересам всього народу, активізуючи діяльність євро-регіонів, до складу яких входить Чернівецька область, та закликаючи до подальшого розвитку громадянського суспільства для запровадження сучасних європейських



стандартів, звертаються до українського народу із закликком сприйняти ідею інтеграції України до євро-

пейського співтовариства як магістрального шляху розвитку нашого суспільства та держави».

Загалом народне віче Буковини виконало свою місію — проголосило бажання мешканців краю бути в

сім'ї європейських держав.  
Сергій СУЛИМА.  
Фото Іллі ПЕРОГАНА.

Остап Бендер приніс гирю до Кременчука

У Кременчуці урочисто відкрили пам'ятник герою сатиричних романів Гльфа і Петрова «12 стільців» і «Золоте теля» Остапу Бендеру (на знімку). З'явився він на вулиці Леніна біля одного з торговельних комплексів.



Автором виготовленої з бронзи скульптури став харків'янин Ельданіз Гурбанов. Його першого Остапа встановили у Харкові 2005 року. Однак там він сидить на лавці, а в наддніпрянському місті стоїть, ногою спираючись на «ту саму» гирю, а рукою — на спинку «хрестоматійного» стільця. В останньому, за словами скульптора, схований... ні, не жадалий скарб, а звичайний горіх, привезений ним із «міста мрії» — Ріо-де-Жанейро. Тож задуми тих, хто сидатиме на стілець, мають втілюватись у життя.

Кременчук для Остапа Бендера — не чуже місто. Саме тут він, згідно з кіноверсією «Золотого теляти» за участю знаменитого актора Сергія Юрського, провів своє «голодне дитинство». Цей факт також увічнили відповідним написом на спинці стільця. Вітрину ж за спиною «сина турецькопідданого» стилізували під старовину та прикрасили незабутніми висловами на кшталт «я шаную Кримінальний кодекс». До речі, першим на стілець сів ініціатор спорудження пам'ятника — перший заступник міського голови Андрій Погрібний. На його думку, нова скульптура приваблюватиме у місто більше туристів.

Василь НЕЇЖМАК.  
Полтавська область.  
Фото з сайту «Кременчук Today».

Презентували краєзнавче видання

Ще одна книжкова етнографічна новинка «Західне Полісся: історія та культура» видана за сприяння рівненських ОДА та обласної ради.

Оскільки книжка розповідає про історію та культуру Володимирецького району, то саме його мешканцям першими на Рівненщині її презентувала заслужений працівник культури України, завідувач відділу етнографії Рівненського обласного краєзнавчого музею, редактор-упорядник видання Алла Українець.

У книжці використані матеріали експедиційного обстеження дев'ятнадцяти сіл Володимирецького району, здійсненого Державним науковим центром захисту культурної спадщини від техногенних катастроф, дані експедиції Національного музею архітектури та побуту України, Рівненського фольклорно-етнографічного товариства тощо.

З видання можна дізнатися про сакральні пам'ятки Володимирецького району, народне житлобудівництво та вбрання, архітектурно-ландшафтний рекреаційний комплекс на базі унікальної вузькоколійної залізниці Антонівка—Зарічне.

Олександра ЮРКОВА.

Над номером працювали: Віталій ЖЕЖЕРА, Сергій ВОЛОТКОВСЬКИЙ, Ганна ЛУКАНСЬКА.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб:  
40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);  
08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).  
Для підприємств і організацій:  
60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк:  
ТОВ «Мегі-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 32487

Макет, верстка —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:  
для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

